

{@021A} ༄༅། རྒྱ་གར་སྐད་དུ། ཀ་ལཱ་པ་སྤྱི་ཤར་མ་བྱིན་པོ་ད

སྐད་དུ། ཆ་བསགས་ཀྱི་མདོའི་འགྲེལ་པ་ཞེས་བྲ་བ། བཅོམ་ལྡན་  
འདས་གསུང་གི་དབང་ཕྱག་ལ་ཕྱག་འཚེལ་ལོ། །ཀུན་མཁུན་ཐམས་  
ཅད་གཟིགས་པ་པོ། །ལྷ་ཡི་ལྷ་ལ་ཕྱག་འཚེལ་ནས། །.༡༥༥

པརྒྱས

རྣམ་བཤད་པའི། རྒྱུད་ཉིང་བདག་གིས་རབ་བཤད་བྲ། །སྲུབ་པའི་  
ཡི་གེ་ཡང་དག་བཟོད། །སིཾྭ་ཞེས་པས་ནི་ཡི་གེའི་ངེས་པ་ཡང་

དག་པར་བསྟན་པར་རིག་པར་བྲའོ། །གཞན་དུ་འང་ཉེ་བར་བསྟན་པ་  
ནི་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བའི་དོན་ནོ། །འདིར་སིཾྭ་སྐྱ་ནི་རྟག་པའི་

དོན་དང་། །སྲུབ་པའི་དོན་དང་རབ་ཏུ་

གྲགས་པའི་དོན་ནོ། །དཔེར་ན་སྲུབ་པའི་རྣམ་མཁའ་དང་། །སྲུབ་པའི་  
ཟས་དང་། །ཀུམ་བུ་ལྟེ་ཞེས་པའི་གྲོང་ཁྱེར་རབ་ཏུ་གྲགས་པར་

སྲུབ་པ་ལྟ་བུའོ། །[ ~BARnnA ] མི་ཨ་ཡིག་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ཏེ། དེ་  
རྣམས་ཀྱི་ཡང་དག་པར་བཟོད་པའི་གོ་རིམས་ངེས་པའོ། །དེ་ལ་ཐོག་  
མ་བཅུ་བཞི་ནི་དབྱངས་རྣམས་

སོ། །ཡི་གེ་ཡང་དག་པར་བཟོད་པའི་ཡུལ་དེ་ལ་དང་པོའི་ཡི་གེ་བཅུ་

བཞི་གང་ཡིན་པ་དེ་རྣམས་དབྱངས་ཀྱི་མིང་ཅན་རྣམས་སུ་འགྱུར  
རོ། །ཨ་ཨ་ཨི་ཨུ་ཨུ་རི་རྩི་ལི་ལྷོ། ཨེ་ཨེ་ཨོ་ཨོ་ལོ། །  
ལྟར་རྩེས་སུ་བྱེད་པའི་ལི་ཡིག་སྤངས་དུ་ཡོད་པ་དེ་བཞིན་དུ་རིང  
པོ་ཡང་ཡོད་དོ་ཞེས་འདོད་དོ། །དབྱངས་

རབ་ཏུ་བསྟན་པ་ནི་ཨ་ཡིག་མ་གཏོགས་པའི་དབྱངས་རྣམས་ནི་རྒྱ  
མིའོ་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་བུ་ལོ། །བཅུ་ནི་མཚུངས་པ་ལོ། །དེ  
རྣམས་ཀྱི་བཅུ་པོ་རྣམས་ནི་མཚུངས་བའི་མིང་ཅན་དུ་འགྱུར་རོ། །ཨ་  
ཨ་ཨི་ཨུ་ཨུ་རི་རྩི་ལི་ལྷོ་མཚུངས་པ་རབ་ཏུ་བསྟན་པ་རྣམས་  
ནི་མཐུན་པ་ལ་རིང་པོར་འགྱུར་རོ།

ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་བུ་ལོ། །དེ་རྣམས་ཀྱི་གཉིས་གཉིས་དག  
ཕན་ཚུན་དུ་ནང་མཐུན་པའི་ཡི་གེ་དག་གོ། །དེ་རྣམས་ཀྱི་འདིར  
བཅུ་པོ་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་ཕན་ཚུན་གཉིས་གཉིས་པོ་གང་ཡིན་པ་  
དེ་དག་ཡི་གེ་མཐུན་པའི་མིང་ཅན་དུ་གྱུར་པ་དག་སྟེ། ཨ་ཨ་ཨི  
ཨུ་ཨུ་རི་རྩི་ལི་ལྷོ། དེ་རྣམས་

གཟུང་བ་ནི་གསལ་པོར་བྱ་བའི་དོན་གོ། །སྤངས་བ་གཉིས་པོ་དག  
ཀྱང་མཐུན་པའི་ཡི་གེ་ཞེས་བྱ་བའི་མིང་ཅན་གོ་ཞེས་སོ།  
མཚུངས་པའི་ཡི་གེ་རབ་ཏུ་བསྟན་པས་མཚུངས་པའི་ཡི་གེ་ནི་མཐུན་

པ་ལ་རིང་པོར་འགྱུར་རོ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་བུའོ། །སྟོན་  
མ་ནི་ཐུང་བའོ། །ཡི་གེ་འདྲ་བའི་མིང་

{@022A} ཟླ། །ཅན་དེ་དག་གཉིས་ཀྱི་ནང་ནས་སྟོན་མའི་ཡི་གེ་གང་  
ཡིན་པ་དེ་ཐུང་བའི་མིང་ཅན་དུ་འགྱུར་ཏེ། ཨ་ཨི་ཨུ་རི་ལི་ཐུང་  
དུ་རབ་དུ་བསྟན་པ་ནི་དབྱངས་ཐུང་དུ་མ་ནིང་ལའོ་ཞེས་པ་ལ་  
སོགས་པ་ལྟ་བུའོ། །ཕྱི་མ་ནི་རིང་བའོ། །ཡི་གེ་མཚུངས་པ་འི་  
མིང་ཅན་གཉིས་པོ་དེ་དག་གི་ནང་

ནས་ས་ལོ་ལ་གྱི་ཡི་གེ་གང་དང་གང་ཡིན་པ་དེ་རིང་པོའི་མིང་  
ཅན་དུ་འགྱུར་ཏེ། ཨུ་ཨུ་ཨུ་རི་ལི། ཐུང་བའང་ཡང་ལ། རིང་  
པོ་འང་ཕྱི་བ་ཞེས་བརྗོད་པའི་དབང་ལས་འགྱུར་རོ། །ཐུང་བའང་  
ཕྱི་བར་འདོད་དེ་རྩི་རྩྭ་ཞེས་པ་དང་། [~SAPBDZA] རྩི་རྩྭ་ཞེས་པ་  
ལས་ཀྱང་པོ། །རིང་པོ་རབ་དུ་བསྟན་པ་ནི་ར་ལར་དབྱི་ཞིང་  
སྟོན་

མའི་དབྱངས་ཀྱང་རིང་པོའོ་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་བུའོ། །ཨ་  
ཡིག་མ་གཏོགས་པའི་དབྱངས་རྒྱུ་མས་ནི་རྩི་མའོ། །ཨ་ཡིག་སྤངས་པའི་  
དབྱངས་རྒྱུ་མས་ནི་རྩི་མི་ཞེས་བྱ་བ་སྟེ། ཨི་ཨུ་ཨུ་རི་ལི་  
ལྷོ་ཨེ་ཨི་ཨོ་ཨོ་རྩི་རི་རབ་དུ་བསྟན་པ་ནི་རྩི་མའི་ས་ལོ་ལ་དུ་

རའོ་ཞེས་པ་ལ་སྟགས་པ་ལྟ་བུའོ། །

ཨ་ཡིག་ལ་སོགས་པའི་ཡི་གེ་རྒྱམས་ནི་མཚམས་སྟུང་གྱི་ཡི་གེ་རྒྱམས་  
སོ། །ཨ་ཡིག་ལ་སོགས་པའི་དབྱངས་ཀྱི་མིང་ཅན་རྒྱམས་ནི་མཚམས་  
སྟུང་གྱི་ཡི་གེ་ཞེས་བྱ། །ཨ་ཨི་ཨོ་ཨྱོ། །མཚམས་སྟུང་གྱི་ཡི་  
གེ་བཤད་པ་ནི། མཚམས་སྟུང་གྱི་ཡི་གེ་ལའང་ཞེས་པ་འདི་ལྟ་བུ་  
ལ་སོགས་

པ་རྒྱལ་སྤྱོད། ཀལ་ཡིག་ལ་སོགས་པ་རྒྱལ་ཞིགས་ལ་བྱེད་རྒྱལ་སོ།  
ཀལ་ཡིག་ལ་སོགས་པ་དེ་རྒྱལ། ཉ་ཡིག་གི་མཐར་ཐུག་པ་རྒྱལ་ལ་  
གསལ་བྱེད་ཅེས་བྱ་སྟེ། ཀལ་ག་ལྟ་ད། ཅོཾ་ཇོཾ་ཉ།

འཕྲིན་ལྗོངས་ ཏཱ་བ་དརྟུག་ པམ་བ་བླུ་མ། ཡ་རེལ་ཤ།

༡༩་མཉ། གསལ་བྱེད་དབྱངས་དང

ཡུལ་བཞི་པ་རོལ་ཡི་གོ་འགྲོ་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་བུའོ།  
 །དེ་རྒྱལ་མ་གཅི་སྤེ་ཚོན་ལྷ་ལྷ་པ་ལྷ་འོ། །ཀ་ཡིག་ལ་སོགས་པ་  
 བས་མ་ཡིག་གི་མཐར་ཐུག་པ་དེ་རྒྱལ་མ་ལྷ་ལྷ་རྒྱུར་པ་དེ་རྒྱལ་མ་  
 ལྷ་པོ་དེ་ཉིད་ལ་སྤེ་ཚོན་ཞེས་བྱའོ། །སྤེ་ཚོན་རབ་རྟ་བསྟན་  
 པ་འི་སྤེ་ཚོན་རྒྱལ་མ་གྱི་དང་པོ་དང་གཉིས་པ་དང་།

[ ~SHshA ] སྒྲུངས་དང་མི་འདྲའོ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་

{@022B}སྒྲུངས་དང་མི་འདྲ་བ་རབ་ཏུ་བསྟན་པ་ནི

ཕ་དྲུག་

ལྷམས་སོ། །དབྱངས་དང་འདྲ་བ་རབ་ཏུ་བསྟན་པ་ནི་དབྱངས་

བྱེད་རྒྱུ་ལ་གྱི་རྩུ་ལོ་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་བུ་ལྟོ། །མཐར་གཞས་

རྒྱལ་ཁོ་ཡ་ར་ལ་ཐ་རྒྱལ་སོ། །མཐར་གནས་པ་ནི་ཡ་ར་ལ་ཐའི་  
ཡི་གེ་དེ་རྒྱལ་ལ་མཐར་གནས་པ་ཞེས་བྱའོ། །མཐར་གནས་རབ་ཏུ་  
བསྟན་པ་ནི་ཡུའི་ཡི་གེའི་ཇོ་དང་མཐར་གནས་པ་རྒྱལ་དང་། པའི་  
སྤེ་ཚན་གྱི་པ་རོ་ལ་གྱི།

ཡུའི་ཡི་གེའོ་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་བུའོ། །དྲོ་བ་རྒྱལ་ཁོ་  
[ ~SHshA ] 'ས་ཏ་རྒྱལ་སོ། །[ ~SHshA ] 'ས་ཏ་ཞེས་པའི་ཡི་གེ་དེ་རྒྱལ་སྤོ་  
བའི་ཡི་གེ་ཞེས་བྱའོ། །སྤྱིར་ཡང་ཡང་བའི་མིད་ཅན་ཞེས་པ་ནི་  
ས་ལ་སོགས་པའོ་ཞེས་པ་འདི་རྒྱལ་སྤོ་གྱི་སྤོ་བ་དཔོན་ལ་གྲགས་  
པ་རྗེས་འཇུག་གི་མིང་ཅན་དུ་འདྲིར་གྲེས་པར་

བྱའོ། །ཡམ་ཞེས་པ་ནི་རྒྱལ་པར་གཅོད་པའོ། །ཡམ་ཡིག་ནི་འདྲིར་བཟོད་  
པའི་ཆེད་དུའོ། །དཔེར་ན་ཀམ་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་བུ་སྟེ།  
གཞོན་ལྷ་མའི་ལྷ་ཟུང་འབྲ་བའི་ཡི་གེ་ནི་ཆོག་དྲག་ཅེས་པའི་  
མིང་ཅན་དུ་འགྱུར་རོ། །ཆོག་དྲག་རབ་ཏུ་བསྟན་པ་ནི་ཆོག་དྲག་ནི་  
ཅོ་དང་ཆོ་དག་ལ་གཞོ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་

པ་ལྟ་བུའོ། །ཀ་ཞེས་པ་ནི་ལྷའི་རྩ་བ་ཅན་ལོ། །ཀ་ཡིག་ནི་  
འདྲིར་བཟོད་པའི་ཆེད་ལའོ། །རྫོ་རྫོ་རྒྱལ་པར་ཡི་གེ་འདི་ནི་  
ལྷའི་རྩ་བ་ཅན་ཞེས་བྱའོ། །ལྷའི་རྩ་བ་ཅན་རབ་ཏུ་བསྟན་པ་  
ནི་ཀ་དང་ཁ་དག་ལ་ཡང་ན་ལྷའི་རྩ་བ་ཅན་ནོ་ཞེས་པ་ལ་

སོགས་པ་ལྟ་བུའོ། པ་ཞེས་པ་ནི་མཆུ་ཅན་གྱི། ལ་ཡིག་ནི་བརྟོན་  
པའི་ཆེད་ལའོ།

གྲངས་ཆེའི་བུམ་པའི་རྣམ་པའི་ཡི་གེ་འདི་ཉིད་མཆུ་ཅན་ཞེས་  
བུའོ། མཆུ་ཅན་རབ་ཏུ་བསྟན་པ་ནི་པ་དང་པ་དག་ལ་མཆུ་ཅན་  
ནི་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་བུའོ། ། མི་ཞེས་པ་ནི་རྩིས་སུ་  
དབྱངས་སོ། ། ཨ་ཡིག་ནི་འདིར་བརྟོན་པའི་ཆེད་ལའོ། འདི་ནི་ཐིག་  
ལེ་ཙམ་གྱི་ཡི་གེ་ནི་རྩིས་སུ་དབྱངས་ཞེས་བུའོ། རྩིས་སུ་

{@023A} ལྟ། དབྱངས་རབ་ཏུ་བསྟན་པ་ནི་རྩིས་སུ་དབྱངས་ཏེ་གསལ་  
བྱེད་ལའོ་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་བུའོ། ། རྩོན་མ་དང་བྱི་མ་  
དག་གི་དོན་ལ་དམིགས་པ་ནི་ཆོག་གོ། རྩོན་མ་དང་བྱི་མ་དག་གི་  
རང་བཞིན་ལ་རྣམ་པར་དབྱེ་བའི་དོན་ལ་དམིགས་པའི་ཆོག་གི་ཆོག་སེམས་  
པ་ནི་ཆོག་ཅེས་བའི་ཐ་སྟན་ཅན་

དུ་འགྱུར་རོ། ། [~TENYTRA] ། [~RENYRTRA] ། དམིགས་པ་གཟུང་བ་ནི་རྣམ་  
དབྱེའི་དོན་ལའོ། ཆོག་གི་མཐའ་ལ་ཨེ་དང་ཨོའི་པ་རོལ་གྱི་ཨ་  
ཡིག་དབྱེའོ་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་བུའོ། ། གསལ་བྱེད་དབྱངས་དང་  
བྲལ་བ་ནི་པ་རོལ་ལ་ཡི་གེ་འགྲོའོ། ། གསལ་བྱེད་དབྱངས་མེད་པ་  
རྣམས་ནི་ཡི་གེ་བྱི་མའི་སྟེང་དུ་གསལ་

བྱེད་འགོ་བར་བྱའོ། །དབྱངས་ནི་སྤར་སྤྱོད་རྒྱལ་པོ་  
ཞེས་བྱའོ། །ཏད་གཙུག་ཏི། དེ་འགོ་བར་བྱེད་དོ། །ལ་ཏ་ཨ།

འདིར་རྒྱག་ཀ་ཀ་ར་ཏི། གང་བྱེད། ཀ་ཕ་ལ་ཏི། འབྲས་བུ་གང་  
བྱེད་སྦྱོར་བ་ཐོབ་བའི་ཕྱིར་དོ། །འདི་ནི་རང་བཞིན་ནོ། །རིམ་པ་  
ལས་མ་འདས་པར་རྣམ་པར་དབྱེ་བར་བྱའོ། །ཡི་གེ་ཡང་དག།

ཕར་སྦྱོར་བ་རྣམས་རིམ་པ་ལས་མ་འདས་པར་རྣམ་པར་དབྱེ་བར་  
བྱའོ་ཞེས་པའི་དོན་ཏོ། །བི་ཡཱ་ཀ་ར་ཏེ། བརྒྱ་སྟོད་པ་ཞེས་  
པ། ཡུཙ་ཀྱི་མཐོན་པོ་རྣམས་ཀྱིས། ཨ་སྐྱོ་མོ་རྣམས་མ་

ཚོངས་པའི་དོན་དུ། ཡེ་ཡེ་གཤམ་གང་རྣམས་སྦྱོར་བའོ། །འཇིག་རྟེན་  
པའི་ཉེ་བར་སྦྱོད་པ་ལས་གྲུབ་བ་ཡང་གཟུང་དོ། །འཇིག་

རྟེན་ན་ཉེ་བར་སྦྱོད་པའི་ཐ་སྟོན་དོ། །དེའི་ཕྱིར་མ་བསྟན་  
ཡང་གྲུབ་པར་གཟུང་བར་བྱའོ། །ཁྱི་ཕྱ་དྲ་དང་། ཨ་བྱ་ཡ་  
དང་། མི་ཟད་པ་དང་། ཡུཔ་[~SARGGA]། ཉེར་སྦྱོར་ཀླར་ཀ་ཀ་བྱེད་  
པ་དོ། །ཀླུ་ལ། དུས། སྐྱེ་ལྡན། གངས། ལོ་ཕྱིན་ཡུལ་དབྱེ་བ་ལ་  
སོགས་པ་དོ། །དེ་བཞིན་དུ་ཡི་གེ་ཞེས་པ་ནི་སྦྱོང་ཁྱེད་གྱི་མིང་

ཡང་སྟེ། ལྷ་ལེན་ཞེས་པ་དང་། ལྷོངས་ཀྱི་སྦྱོང་པའི་མིང་ཡང་  
དོ། །པཱུ་ལ་བརྟེན་ཏི་ལྷོངས་དང་གོང་ཁྱེད་སྦྱོར་བ་མ་



མཐོང་ལ་མིང་གི་སྒྲིལ་ས། ཉ་རི་ཏ་ཀུམ་པ་ལ་ཁྱི་ཏི། ཨ་རུ  
ར་འི་འབྲས་བུ་རྣམས་ཞེས་ཏེ། འབྲས་བུ་རྣམས་ལ་མོའི་སྒྲིལ་ཡང  
འཇུག་གོ། །དེ་བཞིན་དུ་གཞན་ལ་ཡང་མིང་གི་སྒྲིལ་མཆུང་ས

པ་ཏ་ཏ་རྟེ་ཏ། དེ་ཕན་ཏེ། འཇིག་རྟེན་ལས་གྲུབ་པ། ཁ་ལ་ཏི  
ཀཱི། གཅིག་གི་ཚིག་། བ་རྒྱ་ཁྱི་ཏི། བླ་སྒྲིལ་རྣམས་ཞེས་པ་ལ། དེ  
ཏྲི་བ་རྒྱ་རྒྱ་མི་ཀ་བ་ཅ་རྒྱ་རྒྱ་མེ་པོ། རྒྱ་མ་ཤུ་རྒྱ  
མེ་ཀླུ་པེ་ལི་རྒྱ་བ་ཅ་རྒྱ་དུམ་དུམ་རྣམས་ཀྱི་བླ་སྒྲིལ་རྣམས་  
ཀྱི་ལ་གཅིག་གི་ཚིག་གི་མཐའ་དང་མིང་གི་སྒྲིལ་རྣམས་ཀྱི་གཅིག་གི  
དོན

{@023B} ལ་ཡང་རྟགས་ཀྱི་ཚིག་གིས་འབྲེད་དོ། །དཔེར་ན། ཨ་པོ། ཇ  
ལོ། རྒྱ་རྒྱུ་ཀ་ལ་ཏྲི། [ ~BH'RYA' ] ། ཨ་པོ། མོའི་སྒྲིལ་ ཇ་ལོ་མ  
ཞིང་། རྒྱ་རྒྱུ་ མོའི་སྒྲིལ་ ཀ་ལ་ཏྲི། མ་ཞིང་། [ ~BH'RY'A ] མོའི  
སྒྲིལ་ རིག་བྱེད་དང་། འཇིག་རྟེན་པས་ཤེས་པས་སོ། །ཇི་སྒྲིལ་བ་ཤད  
པ་དེ་ཁོ་ན་བཞིན་པེས་པའི་དོན་ནི་འཇིག་རྟེན་པ་རྣམས་ཏེ། དེ

རྣམས་མ་སྒྲིལ་པ་རྣམས་ཀྱང་ཤེས་པར་བྱའོ། །བཤོད་དགའི་སེང  
གོ་ཞེས་པའི་འགྲེལ་པ་ལས་མཆོམས་སྒྱུར་དང་པོ་ཇི་སྒྲིལ་སོ། །  
།མཐུན་པའི་ཡི་གེ་རིང་པོར་འགྱུར་ཞིང་ཕྱི་མ་ཡང་དབྱེའོ།

༡༥ཚུངས་པའི་མིང་ཅན་གྱི་ཡི་གེ་མཐུན་པའི་ཡི་གེ་དེ་ལྟོན་མ་  
འིང་པོར་འགྱུར་ཞིང་ཕྱི་མ་ཡང་དབྱིབ

འཕྲོ་བ་པོ། །དེ་ལྟར་གྱི་ དབྱུག་པའི་ཕྱི་མོ། །སྤྲ་ག་ཏུ། དེ་

འོངས། ད་རྒྱུ་ཉེ་ཞོ་འདི། བ་དྲི་ཉེ་གཙང་པོ། མ་རྒྱ་ད

གཞི་རྒྱུ་བོད་སྐད་ཀྱི་ བཀའ་མཁན་པོ་ དེ་ལྟར།

ཏཱ་ལ་ལྷ་མཆོག་གི་ཀླུ་རུང་གི་འཛིན་པོ་གི་ཀླུ་རུང་གི་

ཡི་གེ་ ཉི་ཉལི་ལའི་ཡི་གེ་ཞེས་བཤད་པའོ། །མཚུངས་པ་སྟོམ་

པས་མ་གྲགས་པ་ལས་ཀྱང་པོ། །མཚུངས་པ་རིང་པོར་བསྐྱར་ཞིང་།

ཡི་གེ་མཐུན་པའི་ཕྱི་མ་དབྱི་བའི་དོན་ནོ། །ཏེ་ཀ་སྟི་གླུ་མ་

དྲི་རྩེ། གཤམ་ཡིག་དང་ཡི་ཡིག་ལས་མེད། །གཤམ་ཡིག་དང་མི་ཡིག་ལས་མ

རོལ་དུ་[ ~AERRA ] 'འགྱུར་རོ། །ཕ་རོལ་ཡང་སྤྱི་བ་འབྲེབ་བོ། །ཡི་གེ

སྒོ་སྤྲོད་པའི་དབྱེ་བ་ལྟར་མཇུག་པའི་གོ་གནས་

བའོ། ། ༡༥ བེ་རྩ། སེ་ཡོ། ཅེ་ཡི་གོ་དབང་དུ་བྱས་བཞི་མ་བ. ༡༥

པ་གཞན་ཡང་བསྟུན་པའི་དོན་ནི། ཏེ་ན་ཀུ་ཅི་ཏྲ་ཕུས་པའི་སྟུ

བྱཏེ། དེས་ན་ཁ་ཅིག་ཏུ་སྡོམ་མ་གྱིས་པ་དང་། ཉ་ལ་དང་།

ལྷོ་ཀ་ལ་དག་གི་ཨིཏཱ་ལའི་ཨ་དབྱིབས། །མ་ནས་སའི་ཡང་།

དོ། ཉམ་ལྷ་མ་ལྷ། གཞོལ་དང་གཞོལ་མདའ། ལྷ་དི་ཅེ།

ལྷ་དྲིའི་ཨི་ཕྱིས་སོ། །མ་ན་སའི་ས་ཕྱིས་ཏེ། མ་ནྱེ་ལྷ། ཡིད་

ཀྱི་དབང་པོའོ། །།ཨུ་ཡིག་ལས་ཨོ་སྟེ། ཨུ་ཡིག་དང་ཨོ་ཡིག་ལས་ཨོར་

འགྱུར་ཏེ། ས་རོལ་ཡང་དབྱི་བར་བྱའོ། །ཏ་བོ་ཉ་ནྱ། ཁྱོད་ཀྱི་

རྟོག་པ། གློ་གོ་ད་ཀྱི་གཞི་ཆུ། །།རི་ཡིག་ལས་ཨོར་ཏེ། ཨུ་

ཡིག་དང་རི་ཡིག་ལས་ས་རོལ་དུ་ཨོར་

དུ་འགྱུར་ཏེ་ས་རོལ་ཡང་དབྱི་བ་འཐོབ་པོ། །ཏ་བསྐར་མ། ཁྱོད་

ཀྱི་རི་ཡིག་ལས་སྐར་ཏེ། དེའི་རི་ཡིག་ལས་སྐར་ཏེ། ལུ་ལོན། པ། ཐོག་

མ། བ་ས་ན། གནས། བཙུ་ཉ་ར། བེའུ། ཀམས་ལ། ལ་ག་དུ་ལ།

ནྱ། ཁོལ་པོ། རི་ཆའི་སྐར་ལས་སོ། །རི་ཆ་ཁ་ཅིག་དུ་ས་རོལ་

རིང་པོ་ཉིད་དོ། །ཏེ་ན་རི་[~nARnnAm]། དེས་ན་ལུ་ལོན།

{@024A} ཨུ། །[~PRARnnAm] ། དང་པོའི་ལུ་ལོན། བ་ས་[~NARnnAm]། གནས་ཀྱི་

ལུ་ལོན། ཀམས་[~LARnnAm]། ད་[~SHRnnAm] །ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་སོ།

ལོ་རྒྱུ་ལས་གསུམ་པའི་བསྐྱུ་བ་སྟེ་གང་བས་ཉེན་པ། ལྷ།

དུ་ནྱ། རི་ཉི་རྩ་ཏོ། རི་ཉི་ཁམས་ལ་ཉེར་བསྐྱུར་གྱིས་སོ། །ཨུ་

ཏི་རི་རྩ་ཏོ། རྩ་རྩ་ཏོ། མིང་གི་ཁམས་ལ་ཡང་སྟེ།

པུ་ཆ་ལྟ་ནི། གཉིས་ཀ་འདམ་ཀ་ཅན་ཏེ་པུ་ཆ་ལྟ་ནི། ཡི

ནའི་རྒྱུ་ནོ། །ལི་ཡིག་ལས་ཨ་ལ་ཏེ། ཨ་ཡིག་དང་ལི་ཡིག་ལས་ཕ

རོལ་དུ་[ ~AALRA ] ཏུ་འགྱུར་རོ། །ཕ་རོལ་ལ་ཡང་དབྱི་བ་ཐོབ་པོ། །

བསྐྱེད་པར་ཁྱེད་ཀྱི་ལི་ཡིག་ །སལ་ཀ་འ་རེ་ཆ། དེའི་ལི་ཡིག་གིས། ཉེར

བསྐྱེད་ལས་ཡང་ནའོ་སྟེ། གཉིས་ཀ་

འདམ་ཀ་ཅན་ནོ། །ལིའི་ཁམས་ལ་ཨ་ལ་རིང་པོ་སྟེ། ཨ་བྱ་བྱ་རི་ཡ

ཏི་འོ། །ཨེ་ཡིག་ནི་ཨི་སྟེ་ཨི་ཡིག་ཀྱང་རོ། །ཨ་ཡིག་དང་ཨེ་ཡིག་

ལས་ཨི་འོ། །ཕ་རོལ་དུ་ཨི་ཡིག་ལས་ཀྱང་རོ། །ཕ་རོལ་ཡང་དབྱི

བ་འཐོབ་སྟེ། ཏ་བྱི་ཁ་ལ། ཁྱེད་དབང་པོ། ཁིན་ཟི། དེ་དབང

མོ། །ཅ་ཡིག་གི་དབང་དུ་བྱས་པ་ནི

འགའ་ཞིག་ལ་ཡང་སྟོན་མ་དབྱི་འོ། །ཨེ་བེ་[ ~TZANPI ] ཡི་གེ། །འདི་ལྟར་

སྟོར་བ་མ་ཡིན་པ། ཨ་བྱི་བ། ད་ལྟ་ཉིད། ཨི་ཉི་བ། བྱི་ཡོ་གོ།

དུ། བསྐྱོ་བ་ལ། ཨ་བྱི་བྱ་གཙུག་ ད་ལྟ་ཉིད་དུ་སོང་། ཨི་ཉི

བ་ཏི་ཕྱེ་ འདི་ཉིད་དུ་སྟོན། ལྷའི་ཨེར་འགྱུར། བ་ཨི་ར་ཆ་དག

གི་ཡང་བསྐྱེད་པ་སྟེ། ལྷེ་རྩི། ལྷེ་རི། ཨི་ར

གཏོ་དང་། ཨི་ར་སྐྱེ་རྩི། འགྲོ་བ་དང་། བསྟོན་པའི་དོན་ནོ། །ཨོ

ཡིག་ལ་ཨོྭ་ཨོྭ་ཨོྭ་ཡིག་ལ་ཡང་དོ། ཨ་ཡིག་དང་ཨོྭ་ཡིག་ལས་ཨོྭ་  
ཡིག་ཏུ་འགྱུར་ཏེ། སེལ་ཏུ་ཨོྭ་ཡིག་ལས་ཀྱང་དོ། སེལ་དབྱི  
བ་ཡང་འཐོབ་སྟེ། ཏེ་དེ་ཨོྭ་ཨོྭ་ཨོྭ་ཨོྭ་ཨོྭ་ཨོྭ་ཨོྭ་ཨོྭ་  
དེ་བ་ལང་གི། བརྒྱད་ཅེ་ཡིག་

གི་དབང་དུ་བྱས་པ་ལས། ཉེར་བསྐྱར་གྱི་ཨ་ཡིག་དབྱིབ་ཁམས་  
ལས་སོ། བྲོ་ལ་ཡ་ཏི། སྐྱུ་ལ་བར་བྱེད། བྲོ་ལ་ཡ་ཏི། སྐྱེམས་པར  
བྱེད། ཨོྭ་དང་ཨོྭ་དག་ལོ། ཨོྭ་ཏེ་དང་ཨོྭ་ཏེ་དག་ལ་མ་ཡིན་ནོ།  
ཨོྭ་ལི་ཏི། ཉེ་བར་འགོ། ཨོྭ་ལི་ཏེ་ཏེ། ཉེ་བར་འཕེལ། མིང་གི  
ཁམས་ལ་ཡང་ནོ།

ཨོྭ་ལི་ཏེ་ཡ་ཏི། ཉེ་བར་གཅིག་འདོད། ཉེར་བསྐྱར་གྱི་ཨ་ཕྱིས་  
པའོ། ཨོྭ་ལི་ཏེ་ཡ་ཏི། མ་ཕྱིས་པའོ། བྲོ་ཏེ་ཡ་ཏི། དང་  
པའོ། སྐྱེམས་འདོད། ཕྱིས་པ། བྲོ་ཏེ་ཡ་ཏི། མ་ཕྱིས་པ་ཨོྭ་  
ཏེ། ཨོྭ་ཏེ་དང་ཨོྭ་ཏེ་དག་ལ་བསྐྱུ་བ་ལ་ཡང་ནོ།  
ཁོ་སྐྱོ་ཏེ། མཆོ་བམ་པ་ཏེ་བྲོ་ཏེ་ཏེ། ཨ་ཕྱིས་  
ཁོ་སྐྱོ་ཏེ།

{@024B} སྐྱེ་ཏེ། བྲོ་ཏེ། བསྐྱུ་བ་ཅིའི་ཕྱིར་སྐྱོས་ཤེས་ཏེ།

ཅམ་རྩོལ་བྱུ། ཅམ་ཏ། མཚུལྟོས། [~ADYOO] ཏུཔ

བྱུ་དེ་རིང་ལུས་བྱུལྟོས། ཡོ་ཞེས་པ་ནི་རྟག་ཏུ་ཡང་ངོ།

[~ADYOMRA] ། འདི་བཞིན་སོ་མི་ཏུ་བོ་ཚུ་ཏ། བཀའ་སྒྲུལ་པ་དེ

བཞིན་ནོ། །ཡིག་སྒྲི། ཡམ་ཕྱིས་པ། ཏུ་སྒྲུ་ཉི་ཁྱོ་ལུས་

བུའི་དབང་པོ་ལ་རྟོག་པ།

[~AAKshOom] ། ཉི་ཉི་མེ་ན། དམག་གི་དབང་པོ་ལ་རྟོག་པ། བུ་ཡོ་རྩུ

དང་པོ་རྩུ་དག་ལ་ཡང་ངོ། །རྩོ་རྩུ། རྩོ་རྩུ། ཡི་ཁྱི་ཁྱི་

ཡོ་དག་གི་ཡི་ཉི་དངོ། །དབྱི་བ་བཀག་པ་འོ། །བྲེ་[~sHAnnA] ། བསྐྱུལ་

བྲ། ཡི་ཁྱི་སྒྲུ། ཡི་ཁྱི་ལ་ཡང་། རབ་ཏུ་དབང་བ། རྩོ་ཁྱི་མེ

ཁྱི་རབ་ཏུ་དབང་བྲ། ཡི་ཡིག་ནི་ཡ་སྟེ། ཡི་གེ་མི་མཐུན་པ་ལ་འོ།

ཡི་མ

ཡང་མི་དབྱེ་འོ། །ཡི་ཡིག་ནི་ཡར་འགྱུར་ཏེ། ས་རོ་ལ་དུ་ཡི་གེ་མི

མཐུན་པ་ལ་འོ། །ས་རོ་ལ་ཡང་མི་དབྱི་སྟེ། དུ་ཏུ་ཏ། ཞོ་འདི

ལ། བྲེ་ཁྱི་མེ་སྒྲུ་ད་འདི། ཡི་ཡིག་ཅི་འདི་ཕྱིར་སྒྲོས་ཤེ་ན། བ

ཅ་ཏི། འཚོ་དཔར་བྲེ། དབྱངས་མི་མཐུན་པ་ཅི་འདི་ཕྱིར་ན། ད

རྩི། ཡི་ཡིག་ནི་མེ་འོ། །ཡི་ཡིག་མར་འགྱུར་

ཏེ་དབྱངས་མི་མཐུན་པའི་སྐྱོད་ལའོ། །སྐྱོད་ལ་ཡང་མི་དབྱེདོ།

ཁ་རྩྭ་ཤ། སྤང་འདི། བ་རྩྭ་སྒྲི། མན་འ་མའི་གདན། །འི་

ཡིག་ནི་རེད། །འི་ཡིག་ནི་རེད་འི་[~YIE]་རར་འགྱུར་ཏེ། དབྱངས་མི་

མཐུན་པའི་སྐྱོད་ལའོ། །སྐྱོད་ལ་ཡང་དབྱེ་བར་མི་བྱེདོ། །ཡི་

རྩྭ་མཆོ་བའི་དོན། མ་རྩྭ་མཆོ་མའི་དོན། ཡི་ཡིག་ནི་

ལའོ། །ཡི་ཡིག་ནི་ལར་འགྱུར་ཏེ། དབྱངས་མི་མཐུན་པའི་སྐྱོད་ལའོ།

དུའོ། །སྐྱོད་ལ་ཡང་དབྱེ་བར་མི་བྱེདོ། །ལ་རྩྭ་བན་རྩ། ལྷ་གི་

ཏི། །ཞེ་ནི་ཨ་ཡའོ། །ཞེ་ཡིག་ནི་ཨ་ཡར་འགྱུར་ཏེ། དབྱངས་མི་

མཐུན་པའི་སྐྱོད་ལའོ། །སྐྱོད་ལ་ཡང་མི་དབྱེདོ། །ན་ཡ་ཏི།

འདྲེན་

བ། རྩྭ་ཏི། རྩྭ་ཡ་བ། ཞེ་ནི་ཨ་ཡའོ། །ཞེ་ཡིག་ནི་ཨ་ཡར་

འགྱུར་ཏེ། དབྱངས་མི་མཐུན་པའི་སྐྱོད་ལའོ། །སྐྱོད་ལ་ཡང་

མི་དབྱེདོ། །ཞེ། ཨ་ཡ་ཀ། རྩྭ་ཡ་ཀ། འདྲེན་པ། རེ། རྩྭ་

ཡི་རྩྭ། ཞོར་གྱི་དབང་པོ། །སྐྱོད་ལ་ཡང་མི་དབྱེདོ། །ཞེ་ཨ་

མའོ། །ཞེ་ཡིག་ནི་ཨ་མར་འགྱུར་ཏེ་དབྱངས་

མི་མཐུན་པའི་སྐྱོད་ལའོ། །སྐྱོད་ལ་ཡང་མི་དབྱེདོ། །ལྷ་ལ་མ་

ཁྱིམ་ནང་། ལ་ཏུ་པའི་རྩེ་ལུ་ལུ་མ་པོ་སྒྲིན་པོ། །།ཨོ་ཨྱུ་

མཐོ་། ཨོ་ཡིག་ནི་ཨྱུ་མར་འགྱུར་ཏེ། མ་རོལ་དབྱངས་མི་མཐུན་པ་  
ལའོ། མ་རོལ་ལ་ཡང་མི་དབྱེདོ། ཀའ་མོ། གྲུ་མེ་བ་རྒྱུ་མེ། དེ  
རྒྱུ་མེ་མཚམས་སྒྱུར་བར་སེམས་

{@025A} ཨྱུ་ སྒྱུར་བ་ཡང་བྱིས་པ་ལ་གསལ་བོར་བྱས་པའི་དོན་ནོ།  
།རྒྱུ་དབྱེད་ལ་ཡང་མཚམས་སྒྱུར་བར་འགྱུར་ཏེ། ག་སྒྲུ་ཇི་ནྟེ། བ  
ལང་གོ་བ། མོ་ཨ་ཇི་ནྟེ་ཞེས་པའོ། དབྱངས་ལ། རྒྱུ་མེ་པར་བ་ལ་ད  
པ། སྒྲུ་མེ་བྱུ་ལ། ག་སྒྲུ་མེ་ལ། སྒྲུ་མེ་ལ། སྒྲུ་མེ་ལ།  
དབང་པོ་ཞེས་པ་ལ་ཡང་རྒྱུ་མེ་

ཨ་ཡིག་ནི་ཨྱུ་ག་མཐོ་། ཨོ་ག་གི་མཐོ་ལ་ཨ་ཡིག་སེམས་པ་རྒྱུ་མེ་  
ཀྱི་ཡི་དང་མ་དབྱེད་པའོ། ཡང་ན་མ་བྱིས་པར་རང་བཞིན་དུ་  
གནས་པར་རོ། ཨ་ཡིག་ཞེས་པ་ལ་སེམས་པ་རྒྱུ་མེ་ཀྱི་ཨོ་ག་གི་མཐོ་ལ་  
ལ་ད་ལྟར་བ་ལ་ཡང་མ་དབྱེད་པའོ། ཡང་ན་མ་  
བྱིས་པར་རང་བཞིན་གྱི་རོ་བོ་ཉིད་དུ་བྱེད། །

ཏུ་ཨྱུ་རྒྱུ་ དེ་རྒྱུ་མེ་སྒྲུ་ ཏུ་ཨྱུ་རྒྱུ་ ཏུ་ཨྱུ་སྒྲུ་ ཏུ་ཨྱུ་  
ཨྱུ་སྒྲུ་ དེ་ལ་གནས། པར་ཨི་རྒྱུ་ མཐོ་པ་འདི། ཨ་སྒྲུ་ཨི་རྒྱུ་  
ཨ་སྒྲུ་ཨི་རྒྱུ་ ལྷ་བའི་གཞི། ཨ་ཡིག་སེམས་པ་རྒྱུ་མེ་ཀྱི་ཅིའི་



ཕྱིར་ཞེ་ན། ད་རྒྱ་མཚན་ལ། སྤྱང་འདི། ཚིག་གི།

མཐའ་ལ་ཅི་འདྲི་ཕྱིར་ཞེ་ན།

ན་ཡ་ནི། འདྲེན་པ། ན་ཡ་ཀམ་ནི་ལ་ཨ་ཀའོ། ཚིག་གི་མཐའ་ལ་  
ཨེ་དང་ཨོ་འི་ཕ་རོལ་གྱི་ཨ་ཡིག་དབྱེའོ། ཚིག་གི་མཐའ་ལ་ད་  
ལྟར་གྱི་ཨེ་དང་ཨོ་འི་ཕ་རོལ་གྱི་ཨ་ཡིག་དབྱེ་བཟོ་བ་སྟེ།  
ཏེ་ཉ་མ། པ་ཏོ་མེ། འདྲིར་དེ་རྣམས། མཁས་པ་འདིར། ཨེ་དང་ཨོ་འི་  
ཕ་རོལ་དུ་ཅི་འདྲི་ཕྱིར་ན། ཏེ་མ་མ།

འདྲིར་དེ་དག་གི་ཚིག་གི་མཐའ་བཟུང་བ་ནི་ཚིག་མཐའི་དབང་དུ་  
བྱས་པ་ལ་ཡིན་གྱི་ཚིག་མཐའ་མ་ཡིན་པ་ལ་མི་འཇུག་པའི་དོན་གྱི་  
ཏེ་ན་ཅི་ཏྟེ། དེས་བསམས་པ་སྟེ་ཏྟེ། བསྟན་པ། གསལ་བྱེད་ལ་  
དབྱེད་ས་རྣམས་མཚམས་སྦྱར་བར་མི་བྱེའོ། །གསལ་བྱེད་ཀྱི་ཕ་རོལ་  
གྱི་དབྱེད་ས་རྣམས་ཀྱང་མཚམས་

སྦྱར་བར་མི་བྱེའོ། །དེ་མའི་གི་ཏྟེ། ལྟ་མོའི་ཁང་པ། པ་ཏེ།

[ ~HaSTA ] མ། མཁས་པའི་ལག་པ། མ་ཏི་མཐུ་ལྟ། མ་མོའི་དགྱེལ་

འཁོར། ཇོ་ལ་པ་སྟེ། ཟུའི་པ་སྟེ། རྩེ་རྩེ་ཏྟེ། རིན་པོ་ཆེ་འདོད་

པ། བོ་ཡུ་ག་ཏྟེ། ལྷུང་མོང་པ། ལྷུང་སྦྱར་བ་འདམ་ཀ་ཅན། རྩོ་

ཡུ་ནི། ལྷུའི་བཞིན་པ། ན་ཉ་བསྟན་པ་རྟག་ཏུ་མ་ཡིན་པོ་ཞེས་

ཤེས་

པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན། དེ་དྲུག་པའི་མཚམས་

སྒྱུར་བ་དང་། ག་བྱུང་ཏི་གོ་དང་ཡུ་ཏི་སྒྱུར་བའོ། །ཞུ་ན།

ལྷ་ཞེ། སྤྱི་ལོ། བ་ལང་གི་སྒྲ་གྲག་པ་ཚུན་ཆད་ལ་ཤེས་

པར་བྱའོ། །བསྐྱོད་པར་དཀའ་བའི་སངས་ལཱ་ལ་ཤེས་བྱ་བ་

ལས་མཚམས་སྒྱུར་གཉིས་པ་རྩོགས་སོ། །།ཨོའི་མཐའ་ཅན་དང་།

{@025B} ཨ་ཨི་ཨུ་ཨུ་ནི་ལྷ་ཏ་དང་དབྱངས་རྒྱུས་ལ་ཐ་མ་ལ་པར་

རོ། །ཨོའི་མཐའ་ཅན་དང་། །ཨ་དང་ཨི་དང་ཨུ་དང་ཨུ་ནི་ནི་ལྷ་

ཏ་རྒྱུས་མ་འདྲེས་པར་དབྱངས་རྒྱུས་ལ་པ་རོལ་དུ་རང་བཞིན་གྱི་

རོལ་ཉིད་གྱིས་གནས་པར་འགྱུར་རོ། །ཁོ་ཨ་ཏ། གྲུ་འདིར། ཨ་ཏོ་

ཨུ་ལྷ་ཏོ། ཞིན་ཏུ་མ་དུ་བྱུང་། ཨ་ཐོ་ཨེ་པོ། དེ་ནས།

དེ་བཞིན། ཨ་ཨ་པེ་ཏི། འདི་ཚུ་འདི། ཨི་ཨི་རྒྱ་བ་ཤྱ། དབང་

དབང་པོ་མཐོང་། ཨུ་ཨུ་རྒྱུ་ལོངས། ཨུ་ཨེ་པོ་གི་མ་ཉ་སོ།

ཀུན་དུ་འདི་ཅི་སེམས། ཨུ་ཨེ་པོ་གི་རྒྱུ། འདི་དེ་བཞིན་དུ་ཅི་

གོང་དུ། དེ་རྒྱུས་སྒྲིམ་པ་ནི་རྒྱ་བ་ལྷ། གྲུ་འི་སྒོ་ག། མཐའ་མ་

སྒྲིམ་པ་ནི། ཨ་ཡིག་ལ་སོགས་པ་རྒྱུས་གྱི་མ་འདྲེས་

པའི་དོན་ལོ། །དེས་ན་ཅི་ཡི་ཉི་དང་། ཡི་ཉི་ཉ་དང་། རྒྱ་ལྷ་ཡི་  
ཉ་དང་། ལྷ་ཡི་ཉི་དང་། བེ་ལྷ་ཉ་སྒྲིམ་པ་ནི། པ་ཏ་བེ་ན།  
མཁས་པ་འདི། ལྷ་ཁྱ་ཉ། དབང་ལྷན་དག །ལྷ་ཁྱ་ཉུམ་སྒྲིག་བྱེད།  
ཨ་ཏ་ཉུམ་འགོ་བ། གཉིས་ཀྱི་ཚིག་ལ་ཨོ་ལ་མ་ཡིན་ལོ། །གཉིས་  
ཀྱི་ཚིག་གི་མཐའ་ལ་ཨོ་ལ་མི་འགྱུར་ཏེ། དེའི་དབྱངས་

ལ་ཐ་མ་ལ་པའི་དོན་ཉིད་ཀྱིས་གནས་པར་གྱུར་པ་ནི། ཨོའི་ཡི་  
གེའི་གཟུགས་མ་གཏོགས་པའི་གཟུགས་གནས་ལ་ཐོབ་བོ་ཞེས་པའི་དོན་  
ཏེ། [ ~AGN' I ] 'ཨོ་རྒྱོ། མེ་འདི་དག །པ་ཏ་ཡི་མོ། མཁས་པ་འདི་དག་  
ཁྱུ་ལེ་ཨོ་ཏེ། འབྲས་འདི་དག །ལྷ་ལེ་ཨོ་མེ། ཐེང་བ་འདི་དག་  
ཀྱི་ཚིག་ཀྱི་ཚིག་ཅིའི་ཕྱིར་སྒྲིམ་

ཤེན་ཏེ་ ཅི་ཏ་ [ ~NWA ] 'ཏ། འདི་ཐེས་ཀྱི་རི་མོ། པརྒྱ་སུམ་གྱི་ཁ་  
ཡིན་པར་དགག་པ་ཅིའི་ཕྱིར་སྒྲིམ་ཤེན་ཏེ། ཨ་ཏུ་ཡ་མ་བྱ་དེ་བ་  
ཡོ་ར་ཏ། འདིར་མཚོད་པ་ཐོབ་པ་སྤྱད་བའི་ལྷ་མེད། ཨོ་ལ་མ་  
ཡིན་ཏེ་ཞེས་བཅིའི་ཕྱིར་ཞེན་ཏུ་བ་ཏ། ཉི་དང་ཨ་ཏ་  
མཚོམས་སྤྱོད་བའི་དོན་ལོ། །མང་པོའི་ཚིག་ལ་ཨྲ་ལྷ་ལེ་འོ།

མང་པོའི་ཚིག་གི་མཐའ་ལ་དེའི་དབྱངས་ཀྱི་ཐོའ་ལ་ཐ་མ་ལ་



སོ།། །། གྲེ་ཚན་དང་པོ་རྣམས་ཀྱི་ཚིག་མཐའ་རྣམས་ལ་དབྱངས་  
དང་དབྱངས་དང་འདྲ་བ་རྣམས་ལ་གསུམ་པ་རྣམས་ལ་འོ། ། གྲེ་  
ཚན་རྣམས་ཀྱི་དང་པོའི་ཚིག་གི་མཐའ་ཅན་རྣམས་ལ་དབྱངས་  
དང་དབྱངས་དང་འདྲ་བ་རྣམས་ལ་གསུམ་པ་

ཐོབ་པར་འགྱུར་ཏི། [ ~WA ' KRA ] 'ཨ་ཏ་ལས། ལྷ་ག་ཏ། འདིར་ངག་  
། ། ལྷ་ག་ཏ་ཏི་ལས། [ ~shdGTZTSA ] 'ཏི། རྒྱག་འགོ་བར་བྱེད། གྲེ་  
ཚན་ཀྱི་དང་པོའི་རིའི་ཕྱིར་སྒྲོས་ཤེས། ལྷ་ག་ཏ་ཏི།  
ལྷ་ག་ཏ་ཏི། ཁྱོད་སྒྲུ། ཚིག་གི་མཐའ་ཅན་ཅིའི་ཕྱིར་སྒྲོས་  
ཤེས། ས་ཀ་ཀྱི་ཡི། ཀ་དབྱས་སུ་བྱུང་བའོ། ། དབྱངས་དང་  
དབྱངས་

དང་འདྲ་བ་ཅིའི་ཕྱིར་སྒྲོས་ཤེས། [ ~W ' AKSTU ] 'ཏ། སྒྲུ་བ་ངན་  
པ། ལྷ། ཀྱུར་བ་ཀྱི། ལྷ་པ་ལ་ལྷ་པ་འཇ་ཡང་ན་གསུམ་པ་

རྣམས་ལ་འོ། ། གྲེ་ཚན་རྣམས་ཀྱི་དང་པོའི་ཚིག་གི་མཐའ་རྣམས་  
ལ་ལྷ་པ་འི་མ་རོལ་དུ་ལྷ་པ་འཐོབ་སྟེ་ཡང་ན་གསུམ་པར་རོ།

། [ ~WA ' DMA ] 'ཏི། [ ~WA ' GMA ] 'ཏི། ངག་གི་སྒྲོ་གོས། [ ~shnMU ] 'ཁ་འ་ཀི། [ ~shdMU ]

ཁ་འ་ཀི། གདོང་རྒྱག་རྣམས། ཏ་རྒྱ་ཡ་ཀྱི། [ ~TNGNA ] 'ཡ་ཀྱི། དེའི་

མིག་འཕྲུལ་མི་ལོ་ཏེ། [ ~TRishNUPMI ] ལོ་ཏེ། གསུམ་བསྐྱུགས། ཚིག་གི་

མཐའ་ལ་རྒྱུ་ལ་དང་པོ་ཡིན་ན། གྲི་ལྟ་ཡ་ནི། རོ་འདྲེན།

རྒྱ་ན་རྒྱུ་མཆོ་ཡེ་ཤེས་རྟོགས་པའི་མགོན། རྣམ་པར་གཤགས།

པ་རྣམ་པར་བཤད་པའི་རྒྱུ་རྒྱུ་བཤད་པ་ལ་རྟག་ཏུ་ལྟ་པར་

བཤད་

དོ། །ལྟ་ཡི། རག་གི་རང་བཞིན། ཡུལ་དྲུག་འཛིན་པའི་ཕྱི་ཚེ། རྒྱེ་

ཚན་དང་པོ་རྣམས་ལས་ཤིག་གི་དབྱེ་དང་ཡ་དང་བ་དང་

ར་རྣམས་པ་རོ་ལ་མ་ཡིན་ན་ཡང་ན་ཚའི་ཡི་གེ། །རྒྱེ་ཚན་

གྱི་དང་པོ་རྣམས་ལས་ཚིག་གི་མཐའི་པ་རོ་ལ་དྲུག་འཛིན་པའི་གེ་

དབྱེ་དང་ཡ་དང་བ་དང་ར་རྣམས་པ་རོ་ལ་ཚའི་ཡི་གེར་

ཡང་ན་འགྲུར་རོ། །སྒྲ་ཚུར། ལྟ་ལྟར། དཔའ་བོའི་དག་

། [ ~shADTSY 'A ] མ། [ ~shAtshYA ] མ། རྒྱུ་བསངས་དུག་འཕྲུལ་ཏེ།

[ ~TATshVE ] ཏེ། དཀར་པོ་དེ། [ ~TATZTSWI ] ཏེ། [ ~TATZshVI ] ཏེ། དེ་ལ་

བཞེན། [ ~TRishtUPCHRU ] ཏེ། [ ~TRishtUPSHRU ] ཏེ། གསུམ་བསྐྱུགས་ཉམ།

རྒྱེ་ཚན་གྱི་དང་པོ་རྣམས་ལས་ཞེས་ཅའི་ཕྱིར་རྒྱུ་ཤེས་ཤིག་

[ ~PR ' ADSHE ] ཏེ། དང་པོར་ཉལ་ག་དབྱེས་

{@026B} དང་ཡ་དང་མ་དང་རའི་ཕ་རོལ་དུ་ཞེས་པ་ཅིའི་ཕྱིར

སྒོམ་ཞེན། [~w'AKshLA] ཀལྱ། ངག་འཇམ་པོ། [~TATZSHMA] །ཤྲ

ཀྱི་དེ་དུང་ཁྱོད་རྣམས་གྱི། [~SHLKsh' I] །ལ་གཞན་ལ་སྒྲ་ལྟ་དུ་

ཡང་འདྲོད་དོ། །དེ་རྣམས་ལས་ཉ་ཡིག་ལ་ནི་ཡང་ན་སྒྲོན་མའི་

བཞི་པའོ། །དེ་རྣམས་དེ་བཞི་ན་དུ་སྡེ་ཚན་གྱི་དང་པོ་རྣམས་

ལས་ཚིག་གི་

མཐའ་ལ་ཕ་རོལ་དུ་ཉ་འི་ཡི་གེ་ནི་སྒྲོན་མའི་བཞི་པར་ཡང་ན་

ཐོབ་སྟེ། ལྷ་ལྷ་ནུམ་ལྷ་ལྷ་ནུམ་ ངག་འཇམ་པོ། [~ADZDZHA] །འོ།

ཨ་རྩྭ་འོ། རའི་ག་ཞེས། [~shddHA] །ལྷ་ནི། རྩྭ་ལྷ་ནི། ག་ཞེས།

དུག་འདྲི་རྩྭ་འདྲི་རྩྭ་ དེ་ཕན། ཀལྱ་སྒྲ་སྒྲ་ ཀ

ཀལྱ་སྒྲ་ ཕྱོགས་སྒྲ་ ཅིའི་ཕྱིར་ཉ་ཡིག་སྒོམ་ཞེན། [~TATKRI]

རྩྭ་

དེ་རྣམས་ལས་ཞེས་བཟུང་བས་དབྱངས་དང་ཡ་དང་མ་དང་རའི་

ཕ་རོལ་མི་འཇུག་པའི་དོན་ནོ། །དེ་བས་ན་ངག་འཇམ་པོ་ལ་སོགས་

པ་དེ་ཉིད་ཅེས་ཏེ། འདིར་གསུམ་པ་རྣམ་པར་གཅད་པའི་དོན་ནོ།

འདི་ཡི་གེ་ནི་ཕ་རོལ་གྱི་གཟུགས་སུ་སྟེ། ལ་དང་ཅ་དང་ཌའི་

སྡེ་ཚན་རྣམས་ལའོ། །ཏ་ཡིག་ནི་ཚིག་

གི་མཐའ་ལ་ལ་དང་ཅ་དང་ཏ་འི་སྡེ་ཚན་རྣམས་ལ་ཕ་རོལ་  
གྱི་གཟུགས་སུ་ཐོབ་སྟེ། ཏ་ལྷ་རྒྱ་ཏི། དེ་གཅོད། ཏ་རྩོར་ཏི།  
དེ་འགྲོ། ཏ་རྩོར་ད་ཡ་ཏི། དེ་འགའ་བས། ཏ་རྩོར་ཡ་ཏི། དེ་རྒྱལ་  
བར་བྱེད། ཏ་རྩོར་ཡ་ཏི། དེ་འི་ཉ། [~TNYNYA] གྲ་རེ་ཆ། ༩  
ཡིག་དེས། ཏ་རྩོར་གྲ་ཏི། དེ་འབྱེད། [~TtththA] གྲ་རེ་ཆ། ར་ཡིག་  
དེས།

ཏ་རྩོར་གྱི་དེ་འཕྲུར། ཏ་རྩོར་གྲ་ཏི། དེ་འབྲུལ། ཏ་རྩོར་གྲ་ཏི། ཏ་རྩོར་གྲ་ཏི།  
ཡིག་དེས། ཚིག་གི་མཐའ་ལ་ [~DHUṭRA] དང་པོ་ལ་ཡིན་ན། ཏ་རྩོར་ཡ་མེ  
དེ་རྒྱལ་བ། ཏ་ [~SHLLE] གྲ་རེ་ཆ། ཏ་རྩོར་གྲ་ཏི།  
ན་མི་ཏི། ཡི་ཤེས་རྟོགས་པ་འི་ཏི་གྲ་ཞེས། ལ་དང་ཅ་དང་  
ཏ་འི་སྡེ་ཚན་རྣམས་ལ་ཅའི་ཕྱིར་སྟོས་ཤིག་ཏ་ཏྲ

ཅ་ཏི། དེ་འཚོད་བར་བྱེད། ཅའི་ཤེ། གྲ་ཏི། ཅའི་ཤེ། གྲ་ཏི།  
ཚིག་མཐའ་ལས་ཕ་རོལ་དུ་གྲ་ཏི་ཅའི་འཕྲུལ་སྟེ། [~TATZSH'U]  
ཏ་ཏི། [~TATZSHMA] གྲ་ཏི། འདིར་གཙམ་ཡིན་པ་འི་ཕྱི་གས་ཀྱི་  
ཚིག་གོ། ཏ་ཏྲ་ན་རྣམས་ལ་ཐུང་དུ་ཉེ་བར་གནས་པ་འི་



དབྱངས་གཉིས་སྟེ། ཁ་དང་ཁ་དང་ན་ཚིག་གི་མཐའ་རྒྱུས་ལ།

སྟོན་མའི་ཉེ་བ་ཐུང་དུ་རྒྱུས་ལ་ཕ་རོལ་དབྱངས་གཉིས་སུ།

འགྱུར་ཏེ། [~KRUNGNGA]་ཏེ། [~KRUNG DGA]་ཏྲི་སྟེ། འདིར་འགྲོ། སུ་གཞུ།

ཏེ། བ་[~TZNNA]་ཏེ། འདིར་འཚོད། ང་ཁ་ན་ཅིའི་ཕྱིར་སྟོས་ཤེ།

ན། གྱིམ་ཏེ། ཚིག་གི་མཐའི་ཅིའི་ཕྱིར་སྟོས་ཤེ། བེ་ན། སྟེ།

ཏྲི་སྟེ། ལྷ་མིན་གསོད་པ་དག། ཉེ་བའི་ཐུང་དུ་ཅིའི་ཕྱིར་

{@027A} ལྟེ། སྟོས་ཤེ། སྤྲུ་སྟེ། དང་བོར་ཡོད། ན་འི་མཐའ་

ཅན་ནི་ཅ་དང་ཚ་དག་ལ་ཤ་ཡིག་སྟེ་རྟེན་སུ་དབྱངས་ནི།

སྟོན་མ་ལོ། ན་ཡིག་ཚིག་མཐའ་ལ་བྱུང་ན་ཅ་དང་ཚ་དག་

གི་ཕ་རོལ་དུ་ཤ་ཡིག་ཏྲ་འཐོབ་སྟེ་རྟེན་སུ་དབྱངས་སྟོན་མ་

ལོ། ལྷ་སྟེ་ལྷ་ཏེ། ལྷོད་སྟེ། ལྷ་སྟེ།

ས་ཏྲུ་ཡ་ཏེ། ལྷོད་འགོ་བས། ལྷ་སྟེ། [~SHTZYA]་མ་ཏེ། ལྷོད་འཛིག་

ལྷོད་[~WA'm]་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ།

ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ།

ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ།

ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ། ལྷོད་མ་ཏེ།

དང་ཏེ།

དག་ལ་ཁ་ཡིག་གོ། ཁ་ཡིག་གི་ཚིག་མཐའ་ཅན་ལ་ཏ་དང་ཐ  
དག་ལ་ཕྱི་མ་ལ་ཁ་ཡིག་ཏུ་འཐོབ་སྟེ། རྗེས་སུ་དབྱངས་སྒྲིབ་  
མ་ལ་འོ། །བླ་[~WA 'm] ལྷོ་ཀ་ཏེ། ཐིག་ལེ་འམ་འགྲེལ་པ། བླ་[~BA 'm]

ལྷོ་ཀ་རེ་ཤ། ཐ་ཡིག་གིས། ཏ་དང་ཐ་དག་ལ་ས་ཡིག་གོ། ཁ  
ཡིག་གི་ཚིག་མཐའ་ཅན་ལ་ཏ་དང་ཐ་དག་ལ་ཕྱི་མ་དག་ལ་

ས་ཡིག་ཏུ་འཐོབ་སྟེ། རྗེས་སུ་དབྱངས་སྒྲིབ་མ་ལ་འོ། །བླ་ལྷོ་  
ལྷོ་ར་ཏི། ལྷོ་ལ་བར་བྱེད། བླ་[~WA 'm] ལྷོ་ར་ཏི། ལྷོ་ལ་ཕྱི་

ལྷོ་ཀེ་ལམ། ལྷོ་བྱུག་པོ། ཕྱི་སྒྲུབ་ཤི། ལྷོ་སྒྲུབ་མ་རུངས་པ།  
ཕྱི་ལྷོ་ཀོ་ར། བྱུ་ཚ་ཀོ་ར། [~PUmshTZTSA] ཤི། ཕྱི་ལྷོ་རྩ

བླ། བྱུ་ཤི་རྩ། ཕྱི་སྒྲུབ་ཤི། འབྲས་ལོ་བ། ཕྱི་ལྷོ་ར  
ཏི། ལྷོ་སྒྲུབ་

བྱུ་ཤི་ལེ་ཏ་མ་ཡིན་པ་དབྱངས་མེད་པའི་ཡུལ་ལ་སྒྱུར་བའི་མཐའ་  
ལ་དབྱིབས་མ་ངེས་པའི་ཕྱིར། ཇི་ལྟར་ཐོབ་པ་ཅི་མ་མོ། །ཞི  
ཏ་མ་ཡིན་པ་ནི་ཅི་འི་ཕྱིར་ན་ཕྱི་ལམ་དེ་ལེ་ཏུ་འོ། །ལ  
ལ་ལ་འོ། ཁ་ཡིག་ཚིག་མཐའ་ཅན་ལ་ཐ་འོ་ལ་ལ་ལར་འཐོབ་པོ།

རྩེས་དབྱངས་དང་བྲལ་བ་སྟེ། བྱ་སྒྲུབ་ཀྱི།

གཅོད་པར་བྱེད། ལྷ་མཁྱེན་ཁྱི་འདྲི། རྩི་རྩེས་དབྱངས་ཀྱི་བྱེད་

པ་དང་བྲལ་བའི་ཕྱིར་རོ། །ཇི་ཇུ་ཉ་ཤེད་ཡི་གོ་རྣམས་ལ།

ཉལིག་གོ། །ནལིག་ཆིག་མཐའ་ཅན་གི་ཐོད་ཏྲོ་དང་ཉ་དང

གནམ་ལ་ཉི་མ་ཏུ་འཐོབ་པོ། ལྷ་སྒྲུ་ཡོད། ལྷ་སྒྲུ་

[~NYDZHA] ཁྲ་ཡ་ཉི། ལྷ་ [~W' ANYNYA] ཀླ་རེ་ཁ། ལྷ་ལྷ་ [~NYSHE] ཉི།

ཉལ། ཤེལ།

ཉལིགས། ཚིག་གི་དབྱས་ལ་ཅ་དང་ཏའི་ཐེ་ཚོན་རྒྱལ་མ

བསྟན་པ་ཞེས་པ་ནི་ཇི་ལྟར་ཉུང་ཤོས་ཡིན་པའི་གོ་རྒྱུ་ལས་ལྟ་ཡིག་

རྟུགས་པ་ཡིན་ནོ། །ལ་ཡང་ན་ན་དང་ཅི་མི། བཞིག་

ཚིག་མཐའ་ལ་པ་རིལ་གྱི་གཤམ་ལ་ཡང་ན་ན་དང་ཅིར་འཐོབ

འདྲེ། [ ~BHAWA 'NYSH 'U ] རེ། འདྲེ། [ ~B 'ANYTZTS 'U ] རེ། འདྲེ། [ ~WA 'NYSHA ] ཡ

ཀློང་གྲོ་ [ ~WA ' NYCHA ] ཡེ་ཀློང་།

{@027B}[~KURBNYSH'U]རམ། [~KURBNYTZTS'U]རམ། ཟླ[~SH'ANYTSSHA]ལ

འོ། སྲ[ ~SH' NYTZTSA ] ཡའོ། ཉལ་གནཉིད་དྲུ་འགྲོ་བ་མ་ཡིན

ནོ། རྩེས་དབྱངས་སྡེ་ཚན་གྱི་མཐའ་དེ་ཉིད་ཡིན་ནོ། ཡང་ན  
འདིར་སྟུང་པ་ལའོ། །ཏ་རྩེ་ཐ་ཕ་རོལ་ལ་ཏ་ཡིག་སོ། །ཏ་དང  
རྩེ་དང་ཏ་རྩེ་མས་ཕ་རོལ་ལ་ཏ་ཡིག་ཏུ་འཕྱོང་སྟེ། ལྟ་[ ~WA 'ndI ]  
ནོ། ལྟ་[ ~WA 'ndHO ] ཀ་ཏེ། ལྟ་[ ~WAnchA ] ཀླ་རེ་ཤ།

ཏུ་འོས་སྤྱོད་ཡང་ན་མི་འཇུག་པའི་དོན་ནོ། མ་ནི་གསལ་བྱེད་ལ  
རྩེས་སྟུང་བྱངས་སོ། མ་ཡིག་ནི་སྤྱད་ཡང་མཐའ་ལ་རྩེས་སྟུ  
དབྱངས་འཕྱོང་སྟེ། གསལ་བྱེད་ཕ་རོལ་ལའོ། །ཏྱ་ཡ་སི། ཁྱོད  
སོང་། ཏྱ་ར་མ་སི། དག་ལ། མཐའ་ཅིའི་ཕྱིར་སྒྲོས་ཤེས། ག  
སྟེ། འགྲོ་བར་བྱ། ཅིའི་ཕྱིར་རྩེས་སྟུང་བྱངས་

སྒྲོས་ཤེས། མིང་སྡོན་དུ་འགྲོ་བ་ཅན་གྱི་ཚེ་ག་རྟག་ཏུ་མ  
ཡིན་ཏེ། ས་སྤྱད་ཏུ། སྤྱད་རྩི། །སྡེ་ཚན་དེ་ལ་སྡེ་ཚན  
དེའི་ལྷ་པར་ཡང་ན་རུང་དོ། རྩེས་དབྱངས་ནི་མཐའ་ལ་ཕ  
རོལ་གྱི་སྡེ་ཚན་ལ་ལྷ་པར་ཡང་ན་འཕྱོང་སྟེ། རྩེ་ཀ་རོ  
ཤི། ཁྱོད་ཀྱིས་བྱེད། [ ~TVDKA ] རོ་ཤི། ཏྱ་ཅ་རོ་སི། སྡེ་ཚན  
ཅིའི་ཕྱིར་སྒྲོས་ཤེས།

ཏྱ་ལ་ཅ་རྩེ་སི་ཞེས་པ་ནི་བསྟོན་པར་དག་པ་བའི་སངས་ལའི  
འགྲེལ་པ་ལས་མཚམས་སྤྱོད་བཞི་པ་རྩོགས་སོ། །ཚེ་ག་གྲག་ནི

ཅ་དང་ཚུལ་ཤེས། རྣམ་པར་གཅད་པ་ནི་ཕ་རོལ་ཅ་དང་ཚ  
དག་ལ་ཤེས་གཏུ་འཐོབ་སྟེ། གཟུང་དྲི། ག[ ~SHCHA ' ] དལ  
དྲི། ཅ་དང་ཐ་ལ་ཤེས། རྣམ་པར་གཅད་པ་ཕ་རོལ་ཅ་དང་  
ཐ་དག

ལ་ཁ་ཡིག་ཏུ་འཐོབ་སྟེ། འཇ་གྱི་སྐྱ་ནི་མེ་མེ་རེ་རེ་བ་དང་  
བསྐྱ་བའི་དོན་ནོ། །ཀུའློ་ཀ་ཏེ། ཀུའློ་ཀུ་རེ་ཆ། ཏ་དང་  
ཐལ་མའོ། །ཚོག་རྒྱག་ནི་ཕ་རོལ་དུ་ཏ་དང་ཐལ་མ་ཡིག་ཏུ་  
འཐོབ་སྟེ། ཀུའློ་ར་སྟེ། ཀུའློ་ལ་ཡ་ཏི། ཀུ་ར་སྐྱ་རྒྱ་ད  
ཡེ། ཞེས་པ་ལ་སོགས་པའི་སྐྱ་འཛིག་རྟོན་ལ་གྲུབ་པའོ། །ཀ་དང་  
ཁ་དག

ལ་ཡང་ན་ཕྱི་རྩ་བ་ཅན་ནོ། །ཚོག་དག་ནི་ཕ་རོལ་དུ་ག  
 དང་ཁ་དག་ལ་ཡང་ན་ཕྱི་རྩ་བ་ཅན་འཕྲོ་བ་སྟེ། གཤེག་རོ  
 ཏི། གཤེག་རོཏི། གང་བྱེད། གཤེག་ཅན་ཏི། གཤེག་ཅན་ཏི། གང་  
 རྒྱུ་བྱེད། གང་དང་ཕ་དག་ལ་ཡང་ན་མཆུ་ཅན་ནོ། །ཚོག་  
 དག་ནི་ཕ་རོལ་དུ་ག་དང་ཕ་དག་ལ་མཆུ་དང་ལྷན་པ་སྟེ།

ཡང་ན་མ་ཡིན་ནོ། ཀ་ཤི་ལྟི། ཀམ་ཤ་ལྟི། འབྲས་བྲུ་གང  
བྱེད། ཀ་ཤི་ཙྏྟི། གང་ཚོ་དང་རྣམ་པར་གཞག་པ་རྣམ་པར་

བཤད་པའི་དབྱངས་མེད་པ་ཕ་རོལ་གི་འལ་ཤལ་སོགས་པ་  
རྒྱལ་ལཱ་ལུ་རྒྱུ་མེད་ཀྱི་སྒྲིལ་བུའི་རལ་གི་འལ་བུ་བ།  
ལྷ་སུ་གྲོ་མོ། ཟུང་མའི་གོས།

{@028A} ལྷ། །ཨ་རྒྱུ་ [ ~PS 'A ] འི་ རྒྱ་འདོད་པ། ཤེད་པ་དང་ལ

ཕ་རོལ་གི་གཟུགས་ལ་ཡང་ན་འོ། །ཆོག་དག་གི་ཕ་རོལ་དུ་ཤེད་  
དང་ས་རྒྱལ་ལ་ཕ་རོལ་གི་གཟུགས་སུ་ཡང་ན་འཕྲོལ་སྒྲིལ་  
ཀྱི་ཤེད་ཀྱི་ ཀྱི་ ཤེད་ཀྱི་ གང་ལ་ཉལ། ཀྱི་ཤེད་ཀྱི་ ཀྱི་ཤེད་  
ཤེད་ཀྱི་ ཟུང་གང་། ཀྱི་ཤེད་ཀྱི་

ཀྱི་ཤེད་ཀྱི་ གང་ལ་ཉལ་ཉིད་ཅེས་པའི་བྱེད་བཤད་པས་  
རྒྱལ་པར་གཙང་བུ་བསྒྲུབ་བཞི་སྒྲིལ་མེད་ལ་དང་པོར་འགྱུར་བ་  
མ་ཡིན་ཞོ། །ཆོག་དག་དབྱངས་མེད་པ་ལ་དང་པོར་ཞེས་ཀྱི་ཞེས་  
བསྒྲུབ་པར་མི་འགྱུར་ཏེ། [ ~KASHTZRA ] འི་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་རྒྱལ་ལཱ་  
ཡང་དེ་ལྷ་བུ་ཉིད་ཀྱི། །ཨ་ཡིག་དག་གི་དབྱས་

སུ་ལྷ་འོ། །ཨ་ཡིག་གཉིས་ཀྱི་དབྱས་སུ་ཆོག་དག་གི་ལྷ་འོ། །འཕྲོལ་སྒྲིལ་  
ཀྱི་ཤེད་ཀྱི་ ཀྱི་ཤེད་ཀྱི་ ལྷ་འོ། །ཨ་ཡིག་དག་གི་དབྱས་  
ཉིད་ཀྱི་ལྷ་འོ། །ཨ་ཡིག་དག་གི་དབྱས་

དག་ལས་ཀྱང་དོ། །ཨ་ཡིག་དང་དབྱངས་འདྲ་བ་དག་གི་དབུས་སུ  
ཆོག་དག་ལྟར་འཐོབ་སྟེ། ཀོ་གཙུང་ཏི།

གང་འགོ་བར་བྱེད། དབྱངས་དང་མི་འདྲ་བ་ཅི་ལྟ་བུ་ཞེ་ན།  
ཀམ་ཞེ་ཏི། གང་ལ་ཉལ། །ཨ་འི་ཕ་རོལ་དུ་དབྱིབས་འཕང་ན  
དབྱངས་གཞན་ལ་ཡོད། །ཨ་ཡིག་ལས་ཕ་རོལ་དུ་ཆོག་དག་དབྱི  
བས་འཕང་གཞན་དུ་བཞད་པའི་དབྱངས་ལ་ཡང་ན་ཡ་རུ་འཐོབ་སྟེ།  
ཀ་ཨི་ར། ཀ་ཡི་ར། ཀ་ལྟ་པ་རི། ཀ་ལྟ་པ་རི།

ཨ་འི་ཕ་རོལ་ཅི་འི་ཕྱིར་སྒྲིམ་ཞེ་ན། [ ~AGNIR ] ། ཨ་འཕམ་ནི་འདྲིར  
བསྐྱབས་སྟེ། འདྲིར་ཡ་ཡིག་ནི་ཅུང་ཟད་མཆོག་ཏུ་གསལ་བའོ། །ལྟ  
དང་སྟོད་དག་ལས་དབྱངས་ལ་ཇི་ལྟ་བུ་དེ་བཞིན་ནོ། །ལྟ་ཡིག་  
དང་སྟོད་སྒྲིམ་དག་ལས་ཕ་རོལ་དུ་ཆོག་དག་དེ་དེ་བཞིན་དུ  
སྟོ་ཕ་རོལ་གྱི་དབྱངས་ལའོ། །དེ་སྟོ་ལྟ་ཏུ་ཞེ་སྟོ་ལྟ་

ཏུ་ཞེ་ཨ་ཨ། ཏེ་ཨ་ཨ། ཏེ་ཞེས་པ་ནི་བོད་པའི་ཆོག་གི  
ཨ་འི་མཆོན་ཉིད་དོ་ཞེས་པ་འགའ་ཞིག་གོ། །དེས་ན། ཏེ་གོ་ཨ་  
ཨ། ཏེ་གོ་ཨ་ཨ། ཨ་ཏེ་ཨ་ཨ། ཨ་ཏེ་ཨ་ཨ། ཨ་ཡིག་ལས  
ཅུང་ཟད་མཆོག་ཏུ་གསལ་བར་བྱས་པའོ། །ཨ་ཡིག་ཀྱང་ཅུང་ཟད་

མཚོགས་ཏུ་གསལ་བའོ། །དེ་དེ་བཞིན་གོ་ཞེས།

གཟུང་བཞི་རྟག་ཏུ་དབྱི་བ་བཀག་པའི་འདམ་ཀ་ཅན་གོ། །དབྱངས་  
དང་འབྲ་བ་ལ་དབྱེདོ། །ཞུ་ཡིག་དང་སྒྲིའི་སྒྲ་དག་ལས་ཕ

རོལ་དབྱངས་དང་འབྲ་བ་ལ་ཕ་རོལ་དུ་ཚོགས་སྒྲག་དབྱི་བ་འཐོབ་  
སྟེ། དེ་ལྟ་ག་ཏུ་སྟོ་ཡུ་སི། སྟགོ་བཤ། ཨ་སྟོ་ཡ

ཤ། བྲ་སྒྲིང་མཚོད། དབྱི་བ་བཟུང་བཞི་ལ་བ་ཞེས་པ་མི

{@028B} །འཇུག་པའི་དོན་གོ། །རྒྱ་མའི་ཕ་རོལ་དུ་རའོ། །རྒྱ་མི་ཅན་

གྱི་ཕ་རོལ་དུ་ཚོགས་སྒྲག་རར་འཐོབ་སྟེ་ལྟོས་པ་མེད་པར་རོ། །སུ་

བློ། སུ་ཏུ་ཚོགས་འདི་ཨི་རུ་རོའི་དོན། །དབྱངས་དང་འབྲ་

བ་དང་དབྱངས་གྱི་ཕ་རོལ་དུ་འོ། །རྒྱ་མི་དང་ལྷན་པའི་ཕ

རོལ་དུ་ཚོགས་སྒྲག་དབྱངས་དང་འབྲ་བ་དང་། དབྱངས་གྱི་ཕ

རོལ་དུ་

ར་རུ་འཐོབ་སྟེ། ཨ་སྟོ་ཤ་ཏུ། ཨ་སྟོ་ར་ཤ། པ་ཏ་ཤ་ད་ཏི།

པ་ཏ་ར་ཤ། །རང་བཞིན་གྱི་ར་ནི་རྒྱ་མི་མ་ཡིན་པའི་ཕ་རོལ་

དུ་ཡང་རོ། །རང་བཞིན་གྱི་ར་ཡིག་གི་ཚོགས་སྒྲག་ནི་རྒྱ་མིའི་

ཕ་རོལ་ལམ་རྒྱ་མིའི་མ་ཡིན་པའི་ཕ་རོལ་དུ་དབྱངས་དང་མི



འབྲ་བ་དང་དབྱངས་དང་འབྲ་བའི་ཕ་རོལ་དུ་ཡང་རར་འཐོབ

སྒྲེ། གྲིབ་ཏི།

གྲིལ་པ་ཏི། ལྷོ་པ་ཏི། ལྷོ་པ་ཏི། དབྱངས་དང་དབྱངས་

དང་འབྲ་བ་རྟག་ཏུ་སྒྲེ། བི་ཏ་ར་ཏ། བི་ཏ་[~R+YA] ཏི། ར་ཡིག་

མ་ཡིན་པའི་རང་བཞིན་དུ་ཡིན་ཡང་། ཉེ་པ་ཙོ་རྣམ་རྣམ་[~DZNRA]

ཉེ་པ་ཙོ་རྣམ་རྣམ་ཞེས་སོ། །ཨུམ་སྤྱུ་རྣམ་ ཨུ་རྣམ་ཅེས་

མ་ཡིན་པ་ལས་ཏེ། ཨུ་རྣམ་ཏི། ཨུ་རྣམ་པ་ཏི། ཨུ་རྣམ་ཀ་ཏི།

ཨུ་རྣམ་ཏ། ར་ཡིག་ལ་ནི། ཨུ་རྣམ་ཏུ་ ཨུ་རྣམ་ཏུ་པ། ཨུ་

མ་དང་ས་དག་གི་ཕ་རོལ་དུ་གསལ་བྱེད་ལ་སྒྲིལ། ཨུམ་

དང་ས་དག་ལས་ཕ་རོལ་དུ་ཆོག་དག་དབྱིབས་བྱེད། ཕ་རོལ་

གསལ་བྱེད་ལོ། ཨུམ་པ་ཙོ་ཏི། བ་ཏི་ཀ་སྒྲེ། ཨུམ་པ་

སྒྲེ། ས་པ་ཙོ་ཏི། ལྷོ་པ་ལས་སྤོན་མ་ལ་སྤྱོད་པ་བཀག་

པའོ། །ཨུ་པའི་དབང་དུ་བྱས་པ་ལས་ཡང་ན་རང་བཞིན་དུ་

གཟུང་བའི་ཕྱིར་རོ། ཨུམ་ཀུལ་ཀུལ་ཏི། ས་ཀུལ་ཀུལ་ཏི། ཨུ་

མེ་ཁོ་གཙུག་ཏི། དེ་མི་འགོ་ཨུ་ག་དང་། བཟུང་བསྐྱུ་བ་ལ་

ཆོག་དག་དབྱིབས་མི་འགྱུར་རོ། ཆོག་དག་ལྷོ་པ་ལས་སྤོན་མ་ལ་

མཆོམས་སྒྲིལ་པ་མེད་དོ། ཆོག་དག་དབྱིབས་བྱས་

ནས་སྤྱད་ཡང་མཚམས་སྦྱར་བར་འགྱུར་བ་མ་ཡིན་ནོ། །གཞན་དུ  
དབྱིབས་བྱས་པ་འདི་ལྟ་བུ་སྟེ། ཀ་ཨི་ཏ། དེ་ལྟ་ལྟ། རྟོ  
ཨ་ཏ། ཚོག་དག་གི་སྐབས་སུ་སྤྱད་ཡང་ཚོག་དག་སྒྲིལ་པ་ནི  
ཚོག་དག་སྒྲིལ་ལ་མི་འཇུག་པའི་དོན་ནོ། །དེས་ན་ཨེཾ་ཙྰ་ཙྰ་  
ཏེ་ཎ། རང་བཞིན་གཉིས་སུ་གྲུབ་པོ། །

ར་ལ་ར་དབྱི་ཞིང་། དབྱངས་སྒྲིན་མ་རིང་པོར་འགྱུར་རོ། །ར  
ལ་ར་དབྱི་བར་འཐོབ་སྟེ། དབྱི་བར་སྒྲིན་མ་ཡང་རིང་པོར  
འགྱུར་རོ། །ཨ་ལྷི་ར་ཐེ་ག། ལུ་རྒྱ་རྩ་ཏི། ཨུ་རྩེ་རི་ཏི  
ལྷ་ཡུ་རེ། དབྱངས་ལས་ཕ་རོལ་དུ་ཆ་ཡིག་གཉིས་སོ། །དབྱངས  
ལས་ཕ་རོལ་དུ་ཆ་ཡིག་ནི་རང་བཞིན་གཉིས་སུ་འཐོབ

{@029A} ཨེ། །སྟེ། བོ་ལྷ་ཙྰ་ཡུ། ཨི་རྩེ་ཏི། ཨ་པའི་དབང་དུ  
འི་མིང་ཡིན་ཏེ། ཅེ་ཨ་ལྷ། ཅེ་ཨ་ལྷ། ཅེ་བོ་ལྷ། སི་བུ་རབ་དུ  
བསྟན་པ་ནི་སི་བུ་བུ་རྩེ་དང་། ལྷ་ཏ་དག་ལ་རྟག་དུ་སྟེ།  
ལྷ་ཙྰ་ཡུ། ལྷ་ཙྰ་དུ་ལྷ། །ཞེས་པ་ནི་བཤོད་པར་དག་འབའི  
སེང་གའི་འགྲེལ་པ་ལས་མཚམས་སྦྱར་བ་ལྟ་བུ་

[illegible]

ཚམས་སུ་འགྱུར་ཏེ། རི་སྒྲར། རི་[~SHDOO]། རི་གར་ཤ། རེ་ཤོ།

གའི་མིང་ཅན་ཡིན་ཏེ། བི་དུ་ཤ་ཤ།[~S+YA] ཏེ། ཅིའི་ཕྱིར་ན

སྒོམ་ཤེན། ལྷ་མ་ཐུ་སྒོ་བས་དག་ལས་[~AUPDZA] བ་ལོ། [~AAO]

ལྷ་ནི་སྒྱུ་ཏེ། ཤི་ལ་སོགས་

པའི་རྒྱུ་དབྱེ་རྒྱུ་གྱི་ཆོག་དང་པོ་ལྷ་ལ་སྒྱུར་ཞེས་བྱ།

སྒྲ། ཤི། ཤི། རྒྱ། ལྷ། ལྷ་རྒྱུ་སོ། ལྷ་ཏེ་འབྲུ་བསྐྱེན

པས་ནི་སྒྱུར་བོད་པ་ལ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་ལྷ་བྱའོ།

།[~DZSRA] དང་ཤས་ནི་མ་ཞིང་ལའོ། རྒྱས་དང་ཤས་དག་ནི་མ

ཞིང་གི་རྒྱས་ལ་སྒྱུར་ཏེ་མིང་ཅན་དུ་འགྱུར་རོ། ལྷ་ལྷ་ནི

ཏིལ་ན

ཏི། ལྷ་ལྷ་ནི་པ་བྱ། རིག་བྱེད། མ་ཞིང་ལས་རྒྱས་ཤས་ཁོན

སྒྱུར་རེས་པའི་ཕྱིར་ཏེ། ལྷ་རི་ལྷ། རྒྱ་ལྷ། །བོད་པའི

སི་ནི་སམ་བུ་རྒྱུ་ལོ། །གྲུབ་པ་སྒྲོན་དུ་བྱེད་པ་ནི་བོད་པའོ།

།བསྐྱེད་བྱེད་འོན་ལ་སི་ནི་སི་བུ་རྒྱུ་འི་མིང་ཡིན་ཏེ། ཅེ

ལྷ། ཅེ་ལྷ། ཅེ་ལྷ། སྐ་བུ་རྒྱུ་རབ་ཏུ་བསྐྱེད་པ་ནི་སྐ

ॐ

{@029B}ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་བུའོ། །ལྷ་ག་མ་ནི་ལྷ་རྩེས་སུ  
འབྲེལ་པ་སྟེ། མཐའ་ལས་ཕ་རོལ་དུ་དབྱེས་ལས་སོ། །རང་བཞིན  
དང་རྒྱུན་དག་ལས་མ་སྦྱིས་པའི་བྱེད་པ་ནི་ལྷ་ག་མར་བརྗོད  
པར་བྱ་སྟེ། ལྷ་ག་མ་ནི་ལྷ་དང་རྩེས་སུ་འབྲེལ་པ་སྟེ། མཐའ་  
ལས་ཕ་རོལ་དུ་དབྱེས་ལས་སོ། །ཡོངས་སུ་

[illegible]

२०

འཇུག་པའི་དོན་ནོ། །ཨི་དང་ཨུ་ནི་ཨ་གླིངོ། །ཨི་ཡིག་དང་ཨུ་ཡིག་  
ནི་ཨ་གླིངོ་མིང་ཅན་ཏེ། ཨ་གླིངོ། བ་རྩོ། ཅིང་ཕྱིར་ཨི་ཨུ་གློས།

ཞེན། སེམས་ཀྱི། ཡ་བ་ལྟ། ཨ་གླིང་ཏུ་བསྐྱེད་པ་ནི།

ཡམྱུལ་ཡམྱུལ་ཡམྱུལ་གོ་ཞེས་པ་ལ་སྟགས་པ་ལྟ་བུའོ། །

ཨྱིཏ་ཨྱིཏ་མེར་བུ་གད་པ་ལ་ན་དྲིའོ།། །།ཨྱི་དང་ཨྱི་ཞེས་པ་

དེ་དག་མེར་བུ་གདམ་ལ་བྱ་དྲི་མིང་དག་ཏུ་འགྱུར་ཏེ། བརྩེ།

བརྩེ ༡་པ་རིལ་དུ་བྱེད་པ་ནི། ཐེ་ཚོམ་མེད་པ་འདི་དོན་ནོ།

འི་འི་ཕྱིར་མོ་སྒྲོལ་ཤེས། སུ་ཉེ། ཡབ་ལྟ་བུ་རབ་ཏུ།

བསྟན་པ་ནི་ནུ་ཨི་ཡུལ། ཡུལ་ཡུལ་ཞེས་པ་ལྟ་བུར། །ཡུ

942

[illegible]

མིང་ཅན་ཡིན་ཏེ། འཇུག་ལྷན་ལྷན། ཅིང་སྤྱིར་མཐོག་མཐོག་ལ།

ག། གྱི་ལྷ་ལ་དུག། རྒྱུ་ལས་སི་དབྱེ་འཛེམ་པ་ལ་སོགས།

པ་ལྟ་བུའོ། །མཐའ་ལས་སྡོན་མཁོ་ལྷུ་པ་རྩའོ། །དྲགས་སམ

ཁམས་གྱི་མཐའ་ལས་ཡི་གོ་གང་སྡོད་མའི་ཡི་གོ་དེ་ལྟུང་།

རྩེ་མིང་ཅན་ཡིན་ཏེ། རྩེ་མིང་ཨ་ཡིག་དང་། བློ་ཏེ་མི་ཨི

ཡིག་དང་། བོད་འཛིང་ཡིག་སྟེ། རྩ་ལྔ་བྱེད་ལྔ་ བཟླ་ཏེ། ལྷ་

པ་རྒྱ་རབ་ཏུ་བསྐྱེད་པ་ནི་ཨ་ཁི་ཨྱུ་པ་རྒྱ་འ་རིང་པོར་འགྱུར་

ཞིང་རྒྱུ་མི་ལ་འཕགས་ལ་བའོ་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་བུའོ།། གསལ

བྱེད་རྒྱུ་ལས་ནི་ཨ་རྒྱུ་ཤི་གའོ། །རྟགས་སྐུ་ཁམས་

ཀྱི་མཐའ་ལས་གསལ་བྱེད་ལས་སྡོན་མའི་ན་ཡིག་གང་ཡིན་པ་དེ

ཨ་རྒྱུ་ལ་འཁོར་ཅན་ཡིན་ཏེ། བོད་ཁྱེད་ཀྱི་སྐད་ཀྱི་ཐུགས་སྐྱོལ་ལ་འཁོར་ཅན་ཡིན་ཏེ།

པ། ཅི་འདྲི་སྤྱིར་ན་སྒྲོམ་ཤོག། ལྷ་རྒྱལ་ལྷོ་བས་དག་ལས།

[~AUPDZA] 'བལྟ། ཨ་རྒྱུཾ་ག་རབ་རྩ་བ་སྣུན་པ་ནི་ཨ་རྒྱུཾ་ག་

ནི་ཡང་གྲུ་མ་ཡིན་པ་ལ་འོ་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་

{@030A} ཨྲ། །ཨྲ་བུཾ། །རྩྱུཾ་ཀི་གམལ་བྱེད་ལ་མཐར་གཞལ་དང་སྒྲ་

ལྷན་སྦངས་པའི་གསལ་བྱེད་རྣམས་[ ~NIDHUTRA ]མིང་ཅན་ཡིན་ཏེ། བ

ཡོ་སི། ཨ་[ ~OAJTA ]། དེང་རྒྱུད། ཅི་ཕྱིར་མཐར་གནས་དང་སྟ

འཁྲུག་མ་ཡིན་པ་སྒྲོལ་ཤིང་། ཅུ་རྩེ། ཡ་མི་ཏ། དེ་རིད་ཤིང་།

རྩུ་ཏཱ་རབ་ཏུ་བསྟན

བ་ནི་རྩྭ་ཡང་རྩྭ་ལ་འོ་ཞེས་པ་ལ་སོགས་པ་ལྟ་བུའོ། །ཨ་ཡིག

རིང་པོར་འགྱུར་ཏེ་དབྱངས་དང་འདྲ་བ་ལ་འོ། །ཨ་ཡིག་གི་རྟགས་  
གྱི་མཐའ་ལ་དབྱངས་དང་འདྲ་བའི་རྣམ་དབྱེ་ལ་རིང་པོར་འཐོབ་  
སྟེ། ཨྱ་མྱོ། འྱྱ་ཡ། བྱྱ་ཤྱ། ཅིའི་ཕྱིར་དབྱངས་  
དང་འདྲ་བ་སྒྲིམ་ཤེས། འྱྱ་མྱ་ལ་ཡང་རོ།

ཨ་ཡིག་གི་རྟགས་གྱི་མཐའ་ལ་ཕ་རོལ་འཛུལ་ཡང་རིང་པོར་འཐོབ་  
སྟེ། འྱྱ་མྱ་ཨ་ཡིག་དབྱེ་བ་འཐོབ་པོ་ཞེས་པའི་ཚིག་གོ། །ཤས་  
ལ་ཡང་སྟེ། ས་ནི་ཡང་ན་འོ། །ཨ་ཡིག་གི་རྟགས་མཐའ་ལ་ཕ་རོལ་  
ཤས་ལ་རིང་པོར་འཐོབ་སྟེ། ས་ནི་ཡང་ན་རྩ་འགྱུར་རོ།  
།[ ~BRiKsh'NRA ]། སྒྲ་རྒྲ་ག། ཅིའི་ཕྱིར་ན་སིལ་

སོགས་པའི་དབང་དུ་བྱས་ཤེས། ཨ་ལར་པ་ཤས་སྟོ་ཀ་ཤ། ཏ  
རྟེ་ཏི་ཤ་སྟེ། །ཨ་ཡིག་དབྱེ་འོ། །རྣམ་དབྱེའི་རྟགས་གྱི་ཨ་ཡིག་  
དབྱེ་བ་འཐོབ་སྟེ། ཨ་ཡིག་སྟེ་བཏང་ལ་འོ། །འྱྱ་མྱ་ [ ~YUshMTA ]།  
ཡམ། སམ། ཨྱ་ཤ་གྲ། །འྱྱ་ས་ནི་ཡང་ན་ཨི་སྟེ། །ཨ་ཡིག་གི་  
མཐུ་རྟགས་ལས་ཕ་རོལ་དུ་

འྱྱ་མྱ་སྟེ་སྟེ་ཡང་ན་འགྱུར་ཏེ། འྱྱ་མྱ་ ཡང་ན་འྱྱ་སྟེ།  
ཕྱིགས་གཞན་མཚོན་པར་བྱེད་པ་སྟེ། འྱྱ་སྟེ་ཡང་ན་ཨི་སྟེ།



ཨེ་སྒྲིབ་ཀྱི་ཕ་ཤིང་། ཨ་ཏི་ཇ་རས་ལ་སིཿ ཞེས་འགའ་ཞིག  
 ཏུ་ཤོ། ལྷུང་ལ་མང་པོ་ལ་ཨེ་ཉིད་དོ། །ཨ་ཡིག་གི་རྟགས་ཀྱི  
 མཐའ་ལ་མང་པོའི་ཚིག་ལ་[ ~DHUṬRA ' I ] ཕ་རོལ་དུ་ཨེ

ཡིག་ཏུ་འགྱུར་ཏེ། ཨྱུཤ་ སྤྱི་རྒྱུ་ ས་རོལ་གྱི་ཨེ་ཉིད་དུ  
འགྱུར་རོ། ཅིའི་སྤྱིར་རྒྱུར་སྒོམ་ཤེས། སྤྱི་རྒྱུ་ཁྱོ་ ཏུ་འི  
སྒྲུམ་རྒྱལ་པར་བཤའ་པའི་འཇུག་པའི་དོན་གྱོ། ཨོ་སྤྱི་ལ་ཡང་དོ།  
།ཨ་ཡིག་གི་རྟགས་གྱི་མཐའ་ལས་ས་རོལ་ཨོ་སྤྱི་ལ་འང་ཨེ་ཡིག་ཏུ  
འགྱུར་ཏེ། སྤྱི་རྒྱུ་ཡོ། །ད་སི་ནི་ཨྱུ་རྒྱོ།

ཨ་ཡིག་གི་མཐོང་རྟགས་ལས་ཕ་རོལ་ངེས་ལ་ཨྱ་ཏུ་འགྱུར་ཏེ།  
 འིླ་ཏ། རིང་པོར་བརྗོད་པ་ལས་ཨ་ཏི་ཇོར་སྤྱུ། དཔྱ་ནི  
 སྤྱིའོ། ཨ་ཡིག་གི་མཐོང་རྟགས་ལས་ཕ་རོལ་ངེས་ལ་ཨྱ་ཏུ་འགྱུར་  
 ཏེ། འིླ་སྤྱ། །ཏྲ་ནི་ཨི་ནའོ། ཨ་ཡིག་གི་མཐོང་རྟགས་ལས་  
 ཕ་རོལ་གྱི་ཏྲ་ནི་ཨི་ནར་འགྱུར་ཏེ།

{@030B} གྲིམ་ཁ། ལྷ་ཡི་ནང་བྱས་ན་འགྲུབ་མོད་དེ། ཡིན་དང་པོ་  
བརྗོད་པས་ཡིན་དེ་ཉིད་རིམ་བཞིན་ལྷ་འགྲུབ་ཏེ། དེ་ཡིས་ཨ།

དྲིཾར་སིན་ཀུལེན། མོ་མོར་སྐྱར་བས་བྱིས་པ་རྣམས་ཀྱིས  
རྟོགས་པར་སྒྲ་བའི་བྱིར་རོ། །དེ་ལ་ནི་ཡའོ། །ཨ་ཡིག་གི་མཐའི  
རྟགས་ལས་པ་རོལ་གྱི་དེའི་ཚོག་ལ་ཡར་ཀུན་ནས་

བསྟན་ཏེ། བློ་འཕྲུལ་ཡ། །སྒྲི་ནི་མིང་ཐམས་ཅད་པ་ལའོ། །ཨ་  
ཡིག་གི་མཐའ་ལས་མིང་ཐམས་ཅད་པའི་རྟགས་ལས་པ་རོལ་དེའི་ཚོག་  
ལ་སྒྲིར་འགྱུར་ཏེ། སངས་སྒྲི། བི་ཤྱ་སྒྲི། ཐམས་ཅད་རྣམས་ཀྱི  
རྩ་མཁེས་ཅིའི་བྱིར་སྒྲོས་ཏེ། བི་ཤྱའི་མིང་ལ་འགའ་ཞིག་ཏུ་བི  
ཤྱ་རེམ་པ་ལས་འདས་ཏེ། བི་ཤྱ་འ

ཡམ། ཨ་ཏི་བི་ཤྱ་འཕྲུལ་ ཏི་ཡ་ལ་གཉིས་སུ་བརྟེན་པར་བྱ་སྟེ།  
དྲི་རྟེ་ཡ་སྒྲི། དྲི་རྟེ་ཡཱ་ཡ། དྲི་རྟེ་ཡ་སྒྲི། དྲི་རྟེ་ཡཱ་ཡ  
མིང་ཐམས་ཅད་པ་དེ། གང་ཞེ་ན། སངས། བི་ཤྱ། ཡུ་བླ། ཡུ  
བླ་ཡ། ཨ་ཉ། ཨ་ཉ་ར་། ཨི་ར་། ཀ་ར་། ཀ་ར་། ཡུ་རྟ  
མ། བློ་རྟོ། །རྟ། བེ་མ། ས་མ། སི་མ། དུ་ས།

བར་ཏེ། ཨ་ཐར། དཀྲི་ཐ། ཡུ་རྟ་ར། ཨ་བར། ཨ་རྟ་ར་ཏི་རྣམས་  
ནི་རྣམ་པར་གཞག་པའི་མིང་མེད་པའོ། །གཞན། མཚོག་། གཞན།  
གཞ། བྱི་མ་མཚོག་། འཇུག་པ། ཉིད། ཏུས། མཚུངས་མཚམས། རང་གི་

ཉེ་དུ་མ་ཡིན་པ་ཞོར་བ་ཤད་པ་ལ་ནང་དང་བྱི་རོལ་སྦྱོར་བ་ལ  
ཡུ་བ་དང་སློང་དང་མི

ཟད་པ་འདི་དག་སྒྲེ། བློ་ཏཱོ། [~TYDRA]། ཏཱ། ཡད། ཨ་དས། ཨི  
[~DMTA]། ཨི་ཏྲ། ཨི་ཀ། ཀི། ཨི་དུ། [~YUshMDA]། [~ASMAD]། ཏྲ

བཏྲོ། ། སློང་སློང་[~SM' TRA ' O]། ། ཨ་ཡིག་གི་མཐའ་ཅན་སྐྱེ་བུ

མའི་རྟགས་ལ་ཕ་རོལ་དུ་ར་སློང་དུ་འགྱུར་ཏེ། སྐྱེ་བུ  
སློང་། བུ་སློང་། ཅིའི་བྱིར་ཨ་ཡི་མཐའ་

ཅན་སློང་ཞེ་ན། ཏྲ་མ་ཏཱ། ། འི་ཞི་སློང་། ། ཨ་ཡིག་གི་མཐའ་

[~ACAN] མིང་ཐམས་ཅད་པའི་རྟགས་ལས་ཕ་རོལ་དུ་དེ་ཞི་སློང་དུ་

འགྱུར་ཏེ། [~SARWA] སློང་། བུ་སློང་། ཅིའི་བྱིར་ན་མིང་ཐམས་

ཅད་པ་སློང་ཞེ་ན། སློང་དེ་ཞེ་ན་ཇོ་ཏི། ཡུ་ལ་མཉམ་དུ་མཆོད་

པར་བྱེད། ཏྲ་མ་ལ་སློང་ལས་པ་ལ

རྟགས་པར་དབྱེ་བ་སྒྲེ། ཏྲ་མ་ལ་སློང་ལས་པའི་སློང་ལས་ཕ་རོལ་

དུ་ར་སློང་དང་དེ་དག་གི་གནས་ལ་སློང་དང་སློང་དག་ཏུ་བྱེ་

བྱེ་བྱེ་བུ་ཤད་པར་བྱེ་སྒྲེ། བྱེ་བྱེ་རྟགས་པར་སློང་པ་འཕྲོག་པ་

ཀི་བུ་སྒྲི་བ། བུ་སྒྲི་བ། བུ་སྒྲི་བ། བུ་སྒྲི་བ།

ཡ་ལ་གཉིས་སུ་བརྟེན་པར་བྱ་སྟེ། རྟེན་ཡ་[~SM'TRA]། དཔ

{@031A} ཨྱ། རྟེན་ཡ་བ། རྟེན་ཡ་སྒྲི་བ། རྟེན་ཡ་བ། རྟེན་ཡ་  
སྒྲི་བ། རྟེན་ཡ་བ། རྟེན་ཡ་བ། །ཨྱམ་ལ་སུ་ནི། ཨྱམ་ལ་  
སྒྲི་མིང་ཐམས་ཅད་པ་ལ་ལོ། མིང་ཐམས་ཅད་པ་ལི་རྟགས་ལས་ཨྱི  
ཡི་གེ་མཐའ་ལས་མིང་ཐམས་ཅད་པ་ལ་ཐོལ་དུ་ཨྱམ་ལ་སུ་ཨྱ  
ག་མར་འགྱུར་རྟེ།

[~SARWE] རྟེན་ཡ་བ། རྟེན་ཡ་སྒྲི་བ། ཨྱམ་ལ་སུ་ནི་ཐོལ་གྱི  
དང་པོ་ཉིད་ལ་ལོ་ཞེས་པ་ལི་རྟོག་ནོ། ཚིག་མཐོང་བ་ལ་དཔ་སྒྲི་བ  
པ་ལས། རྟེན་ཡ་སྒྲི་བ། །ཨྱམ་ལ་སུ་ནི་ཐོལ་གྱི་ལོ། གཟུང་བ  
ལས་སྒྲི་མིང་རྟགས་ལས་ཐོལ་དུ་ཨྱམ་ནི་[~SARWA] ལ་ཨྱི་ལོ།  
ཨྱམ་ལ་སུ་ནི་ཐོལ་གྱི་མཐའ་ལས་[~SARWA] རྟེན་ཡ་བ། རྟགས་

ལས་ཐོལ་དུ་ཨྱམ་ནི་ཐམས་ཅད་པ་ལ་ཨྱིང་འགྱུར་རྟེ། [~SARWE]། བི  
ལྟེ། ཅིའི་ཕྱིར་ཨྱམ་ལ་སུ་ནི་ཐོལ་གྱི་མཐའ་ལས་ཞེས་སྒྲི་བ་ལོ་ན།  
སར་སྒྲི་བ། །ཨྱམ་ལ་སུ་ནི་ཐོལ་གྱི་ལོ། ཨྱམ་ལ་སུ་ནི་ཐོལ་གྱི་ལོ།  
སྒྲི་མིང་ཐམས་ཅད་པ་ལ་ཐོལ་དུ་ཨྱམ་ལ་སུ་ནི་ཐོལ་གྱི་ལོ།  
ལང་ནོལ། [~ALPE]། ཨྱམ་ལ་སུ་ནི་ཐོལ་གྱི་ལོ།

པ་ཐ་ལྷོ་ཅིར་མེ། ཅིར་ལྷོ། ལྷོ་ཡེ་ཞིས་པ་རྟག་ཏུ།

བཤད་དོ། ། [ ~ALPA ] ། སྤྲ་ཐ་མ། ཅིང་མ། ཏྲ་ཡ། ཨ་ཡ། ཀའི་པ།

ཡ། ཉེམ། ཡུཿ ལ་སོགས་པ་རྣམས་སོ། ། རྒྱལ་དབྱེ

བའི་གནས་ལ་ཡང་དོ། ལྷན་དབྱེ་བའི་གནས་ལས་ཀྱང་མིང་།

ཐམས་ཅད་པའི་རྟགས་ལས་ཕྱོལ་དུ་ཐོས་ནི

ཐམས་ཅད་ལ་ཨིར་ཡང་ན་འགྱུར་ཏེ། ཀ་ཏ་རེ། ཀ་ཏ་རྩེ། ཀ་

ཏ་མེ། ཀ་ཏ་མེ། ཏུ་ཤིག། འདྲ་ཀ་ཏ་མེ། འདྲ་ཀ་ཏ་མེ།

།ཨཱཱུ་ལ།། [ ~SARWA ] ཀླུ་མ་ཡི་ཆོ། ཅུ་ཡི་གཟུ་མུ་

འཇུག་པ་སྟེ། རྒྱལ་དབྱེ་བའི་ [ ~SARWA ] རྒྱ་མིའི་རྟགས་སུ་བཤད་པ།

ལས་གཞན་ལས་[~SARWA] ལྷ་མིའི་བྱ་བ་མཁའི་ན་ཏེ། ལྷ་མ་པ་རྣམས་

ཡུ་ཕུར་པ་རྒྱ་ཏ། དགྲི་རྟོ་ཏ་ར་ཕུར་ཁི། །གསུམ།

པའི་བསྐྱེད་པ་ལ་ཡང་དོ། །གསུམ་པའི་བསྐྱེད་པ་མ་བསྐྱེད་པ་མ་ཡིན།

པ་ལ་ཡང་བཟུང་བ་ལས་གཞན་དུ་མིང་ཐམས་ཅད་པའི་བྱ་བར་

མི་འགྱུར་ཏེ། ལྷ་མོ་ན་ཕྱུར་ཡ། ལྷ་མོ་བ་རྩེ། གྲགས་པའི་

ཕྱིར་མིང་ཐམས་ཅད་པ་ཉིད་ཀྱི་བསྐྱེད་བ་ལ་འདིར་ཨ་སྟེ།

རྟུ་ཡ་ཀླ་གྱི་རྟོ། མ་ཡ་ཀླ་གྱི་རྟོ། །འབྲུ་མང་པོ་པ་ལ

ཡང་དོ། །འབྲུ་མང་པོ་པ་ལ་བསྐྱུ་བ་དང་། བསྐྱུ་བ་མ་ཡིན་པ་  
ལ་ཡང་བཤད་པ་ལས་གཞན་དུ་མིང་ཐམས་ཅད་པའི་བྱ་བ་མ་  
ཡིན་ཏེ། རྟུ་ཏ་ཀ་པི་འི་གོ། །མ་ཏ་ཀ་པི་འི་གེ། ཨ་ཀ་མ་ཡིན་  
ཏེ། ཀ་བྲ་ཏུ་ཡའོ། །བསྐྱུ་རྩུ། བས་རྩུ་རུ་གཙོ་བོ་  
མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ལྷན་དབྱེ་བའི་

{@031B} གནས་ལས་ཞེས་པ་ནི་འདམ་ཀ་ཅན་དུ་མི་འགྱུར་རོ། །ཕྱོགས་  
ལ་ཡང་ནའོ། །ཕྱོགས་ཀྱི་འབྲུ་མང་པོ་པའི་བསྐྱུ་བ་ལ་གཞན་  
དུ་བཤད་པ་ཡང་མིང་ཐམས་ཅད་པའི་བྱ་བ་མ་ཡིན་ཏེ། ལྷན་  
རྩུ་ལྷེ་ལྷན་རྩུ་ལྷེ། ཕྱོགས་ཀྱི་འབྲུ་མང་པོ་  
པ་ཅིའི་ཕྱིར་ལྷོས་ཤེས། དཀྱི་རྩུ་ལྷེ། ལྷན་ལྷེ།  
ཕྱོགས་

རྟུ་ལ་ཡོ། །སྐྱུ་ལ་ཡང་དོ། །འབྲུ་ལས་སྐྱུ་  
ལྷན་པོ་བོད་པ་ལ་ཨེ་ཉིད་དུ་འགྱུར་ཏེ། ཉེ་འབྲུ་ ཉེ་ལྷན་  
ལོ། ལྷན་ལྷེ་[ ~AMB ' A ' I ] རོན་ལའོ། །[ ~AMB ' A ' I ] རོན་རྣམས་ཀྱི་ལྷན་  
དུ་ལ་འབྲུ་ལྷེ་མིང་ཅན་ཏེ་སྐྱུ་ལྷེ་ལྷེ་ལྷེ་[ ~AMBA ] ། ཉེ་

[ ~AKKA ] 'མ། ཨ་ལས' [ ~AMBA ' I ] རོན་རྒྱལ་གྱི་ཞེས་ཏེ་གྲུབ་མོད

གྱི། ཐུང་བ་ཞེས་པའི་མིང་མཛོན་དུ་འགྲོ་བས་ནི་བདེ་སྒྲག་ཏུ  
རྟོགས་པའི་སྤྱིར་རོ། །དབྱངས་མང་པོ་ཉིད་ལས་ཏ་དང་ཨི་ཀ  
དང་ལྷན་པ་ལ་མ་ཡིན་ཏེ། ཅེ་ [ ~AMBA ] ཏེ། ཅེ་ཨ་མྲ་གོ། །ཨི་ནི  
ཨི་འོ། །ཤརྱ་ལས་པ་རོལ་གྱི་ཨི་ནི་ཨི་ར་འཐོབ་སྟེ།

[ ~SHRDDHE ] ། མྲ་ལེ། །སྒྲའི་བསྟན་བཅོས་

གྱི། ཐུང་བ་ཞེས་པའི་མིང་མཛོན་དུ་འགྲོ་བས་ནི་བདེ་སྒྲག་ཏུ  
རྟོགས་པའི་སྤྱིར་རོ། །དབྱངས་མང་པོ་ཉིད་ལས་ཏ་དང་ཨི་ཀ  
དང་ལྷན་པ་ལ་མ་ཡིན་ཏེ། ཅེ་ [ ~AMBA ] ཏེ། ཅེ་ [ ~AMBA ] ལེ། ཅེ་ [ ~AM ' I ] གོ།  
ཨི་ནི་ཨི་འོ། །ཤརྱ་ལས་པ་རོལ་གྱི་ཨི་ནི་ཨི་ར་འཐོབ་  
སྟེ། ཤརྱེ། མྲ་ལེ། །སྒྲའི་བསྟན་བཅོས་

ཆ་བསགས་གྱི་མདོའི་འགྲེལ་པ་ལོ་ཅུ་བ་ཆེན་པོ་གྲགས་པ་རྒྱལ  
མཚན་གྱིས་ཇི་སྟེད་བསྒྱུར་བ་རྟོགས་སོ། །